

# BORMANN®



## BCD2630

050957



v2.2



[WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR](http://WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR)

**2 YEARS**  
WARRANTY

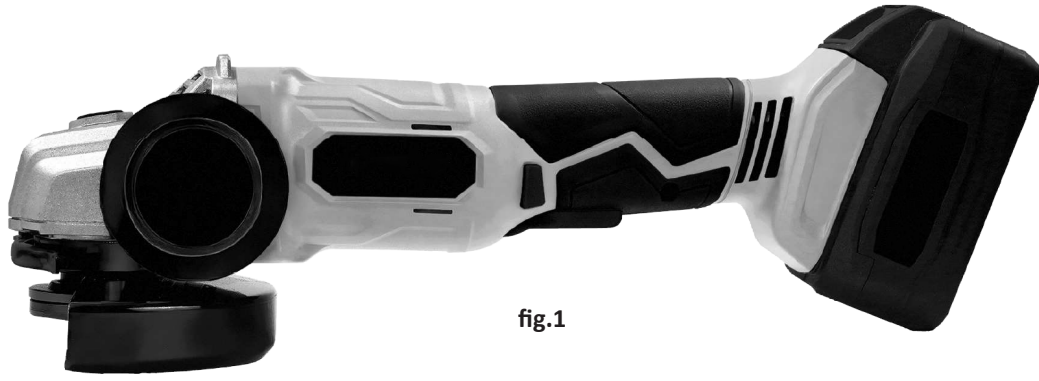


fig.1



fig.2



fig.3



fig.4



fig.5



fig.6



fig.7

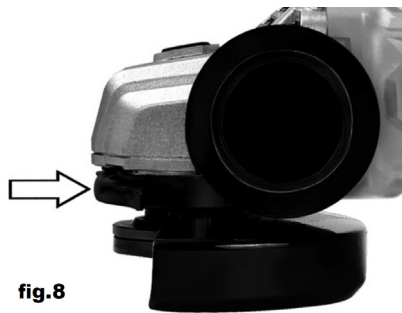


fig.8



fig.9

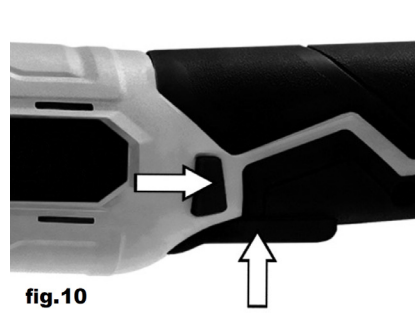


fig.10

## SPECIFICATIONS

Technical Data	
Model	BCD2630
Voltage	20V
No load speed	8500 rpm
Disc size	125 mm
Shaft thread	M14
Other features	Toolless disc guard change, trigger safety lock
Includes	1* auxiliary handle, 1* disc guard set, 1* spanner, 1x 3 Ah battery, 2.0A charger, bag

\* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

\* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

\* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BCD2630
Τάση	20V
Στροφές χωρίς φορτίο	8500 rpm
Διάμετρος δίσκου	125 mm
Υποδοχή	M14
Άλλα χαρακτηριστικά	Ρύθμιση προφυλακτήρα χωρίς κλειδί, διακόπτης ασφαλείας
Περιλαμβάνει	1* βοηθητική λαβή, 1* προφυλακτήρας, 1* κλειδί, 1* μπαταρία 3 Ah, 2.0 A φορτιστής, τσάντα

\*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

\* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

\* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**Note:** Refer to page 3 for the product's technical data.

- Read all security warnings and instructions.
- Failure to follow all warnings and instructions listed below may result in electrical shock, fire and/or serious injury.
- Keep all warnings and instructions for future reference.
- Accidents can be avoided in many cases by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs and by observing appropriate safety procedures.
- Do not use this cordless grinder for other applications than those specified in this manual.

## WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.
- Cluttered and dark areas lead to accidents.
- Do not handle power tools in explosive areas, such as in areas with flammable liquids, gases or dust.
- Keep children and bystanders away while operating the power tool.
- Distractions can cause the operator to lose control of the power tool.

## PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool.
- Do not use the power tool if you are feeling tired or if you are under the influence of drugs, alcohol or medicines.
- A moment of carelessness while operating the power tool may cause serious personal injury.

## USE PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

- Use safety glasses in accordance with EN166.
- Use protective masks in accordance with EN149.
- If required by the type of work, use other types of personal protective equipment.

## DO NOT WORK ON TIPTOES

- Keep your feet firmly on the ground and maintain your balance at all times.
- This allows for better control of the power tool in unexpected situations.

## DRESS PROPERLY

- Do not wear loose clothing or jewellery.
- Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.
- Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If a device meant for extracting and collecting dust can be connected to the power tool, make sure they are connected tightly and properly used.
- The use of these devices can reduce dust hazards.

## ELECTRICAL SAFETY

- The plug of the power tool must match the socket.
- Never modify the plug in any way.
- Do not use any adapter plug with earthed power tools.
- Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.
- There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Do not expose the power tool to rain or wet conditions.
- Water entering the power tool will increase the risk of electric shock.

## DO NOT ABUSE THE CORD

- Never use the cord to carry, lift or unplug the power tool.
- Keep the cord away from sources of heat, oil, sharp edges and moving parts.
- Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating the power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.
- The use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If the use of a power tool in a damp area is unavoidable, use a device that minimises the risk of electric shock (residual current device - RCD).

## AVOID ACCIDENTAL STARTING OF THE POWER TOOL

- Make sure the trigger is in the "off" position before connecting the power tool to a power source or when carrying the tool.
- Carrying the power tool with your finger on the trigger or keeping the trigger in the "on" position before you insert the battery into the power tool can cause accidents.
- Remove wrenches and other tools from the power tool before starting it.
- Neglecting to remove a wrench or other tool from the power tool before starting it can cause personal injury.

## USE AND CARE OF THE POWER TOOL

- Do not force the power tool.
- Use the appropriate power tool for your application.
- Use of appropriate power tools only for the task for which they were designed will ensure optimal performance and safety.
- Do not use the power tool if the trigger / switch cannot be positioned in the "off" and "on" positions.
- Any power tool that cannot be controlled with the trigger / switch is dangerous and must be repaired.
- Remove the plug from the power supply and/or battery before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool.
- Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

## STORE THE POWER TOOL

- Store the power tool out of reach of children and do not allow the handling of the power tool to persons unfamiliar with the tool or these instructions.
- This power tool is dangerous in the hands of untrained operators.

## ENSURE THAT THE CORDLESS ANGLE GRINDER IS IN GOOD CONDITION

- Ensure that all the screws in the cordless angle grinder are perfectly tightened.
- In cold climates or when the cordless grinder has not been used for a considerable amount of time, allow the cordless grinder to warm up by leaving it to run empty for a few minutes, to ensure that all internal components are perfectly lubricated.
- Make sure that all installed accessories are perfectly fitted in place.

## BEFORE STARTING WORK

- Make sure that the cordless angle grinder is firmly supported before use.
- Check that no one is standing beneath you when using the cordless angle grinder in high areas.
- Keep your hands away from all moving parts of the cordless angle grinder.

## DURING OPERATION

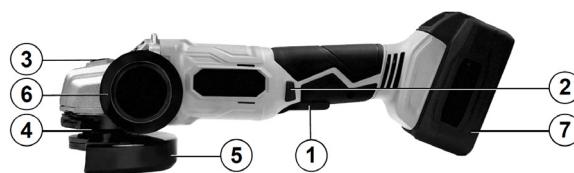
- Do not leave the cordless grinder operating without it being firmly fixed.
- Only turn it on when you are sure you have full control over it.
- Do not point the cordless angle grinder at anyone while it is in use.
- During operation, the cordless angle grinder will produce vibrations.
- The screws may gradually come loose and possibly cause jams or accidents.
- Keep your hands away from all moving parts of the cordless angle grinder.

## WHEN YOU HAVE FINISHED WORKING

- Do not touch any installed accessories on the cordless angle grinder after use.
- They may be hot and cause burns.
- Some materials that were worked with may contain chemicals or toxic components.
- Avoid inhaling these substances or allowing them to come into contact with your skin.
- Use personal protective equipment designed for protection against these substances.

## DESCRIPTION OF THE PRODUCT

- The cordless angle grinder has been designed for grinding and cutting.
- Refer to the figure below to familiarize yourself with the cordless angle grinder before use.



1. Trigger
2. Safety switch
3. Block button
4. Axis
5. Disc protector
6. Auxiliary handle
7. Battery

## READ THE INSTRUCTIONS

- Before starting the cordless angle grinder, we recommend that you carefully read all of the instructions as indicated.
- Please respect all regulations regarding the prevention of accidents, health and safety directives, laws and applicable restrictions for work places.
- The cordless angle grinder must only be used by persons who have been properly instructed in its use and only for the purposes for which it has been designed.

## POWER SUPPLY

- Make sure the power supply is adapted to the requirements shown on the information panel of the cordless grinder (1).
- Using the motor at low voltage will make it operate slowly. This will reduce performance and may cause the motor to overheat.

## BATTERY AND CHARGER

- If the battery housing is damaged, do not insert it in the charger, as there may be a risk of electric shock.
- The charger and battery are designed to work together, do not attempt to charge the battery with any other charger.
- Do not expose the charger to damp conditions.
- The charger is designed for use with rechargeable batteries, any other type of use may pose a fire risk or cause electric shocks.
- Keep the charger away from sources of heat.
- Do not open the charger, incorrect reassembly may increase the risk of fire, explosion or electric shocks.
- Do not allow liquids to enter the charger, as they may cause electric shock.
- Do not store the charger or the batteries in temperatures higher than 40°C.
- Never use the charger at a different voltage to that specified by the manufacturer.
- The batteries must not be opened under any circumstances.
- Do not attempt to burn the batteries, even when they are empty or damaged, as they may explode.
- Do not charge the batteries in temperatures lower than 4.5°C or higher than 40.5°C to prevent damage.
- Both the charger and battery may heat up during the charging process, this is normal and it does not indicate a problem.
- The battery must be recharged when it does not produce as much energy as it previously did, do not use batteries in these conditions.
- Disconnect the charger from the power socket when it does not have a battery inserted.

## REMOVING THE BATTERY

- To remove the battery, hold the cordless angle grinder firmly by the handle, press the battery catch and remove it (2).

## CHARGING THE BATTERY

- Insert the charger jack into the socket on the battery.
- Connect the charger to the power supply.
- It will take between 2.5 and 3 hours to charge the battery fully at 20°C.
- If the battery overheats as a result of direct sunlight or other factors, the indicator light may not illuminate.
- In this case, leave the battery to cool and then restart the charging process.
- Disconnect the charger from the power supply.
- Hold the charger firmly and pull the battery out, putting it away in a suitable place.
- Due to their internal chemical composition, batteries that have never been used or left unused for long periods of time may not charge fully during their first or second use.
- This is a temporary phenomenon, to ensure optimal battery capacity, repeat this process three times with each of them.

## DISC ASSEMBLY

- Unplug the battery first.
- Press the block button (3).
- **Warning!** Only press the block button when the disc is completely still.
- The block button should only be used for mounting and dismounting of the grinding discs.
- Loosen the disc tightening bolt using with the provided accessory (4).
- Fit the disc with the working surface facing outwards (5).
- Slightly tighten the nut with the hand over installed disc (6).

## PREPARATION

- Verify that the disc diameter has the correct dimensions.
- Before operating the cordless grinder, ensure that the disc is well tightened (7).
- Ensure that the guard is properly mounted and fixed (8).
- Turn the spindle and check it manually for any faults (9).



## SAFETY SWITCH

- When starting the cordless angle grinder, hold it with both hands since the torque of the motor can cause the operator to lose control of the tool.
- The safety switch is designed to prevent accidental starts of the tool.
- To start the cordless angle grinder, press the release button located on the handle with your thumb and pull the trigger simultaneously (10).
- To switch the cordless angle grinder off, release the trigger.
- The safety switch will engage automatically.

## MAINTENANCE

- The cordless angle grinder has been designed to work for a long time with minimum maintenance.
- Optimal performance depends on correct care of the cordless angle grinder and regular cleaning.
- To prevent accidents, always unplug the cordless angle grinder from the power source before cleaning or performing any maintenance.
- The cordless grinder may be cleaned effectively using compressed air after each use.
- If compressed air is not available, use a brush to remove dust from the cordless grinder.
- Motor ventilation vents and switch levers must be kept clean and free of obstructing foreign matter.
- Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings.
- Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts, those include gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household cleaners containing ammonia.
- Do not use any of these to clean the cordless angle grinder.
- Check moving parts for misalignment or binding, ensure that there are no broken parts or other conditions that may affect the operation of the power tool.
- The power tool must be repaired before use if it is damaged.
- Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Use the power tool and accessories, etc. according to these instructions and in the manner provided for the particular type of power tool, taking into account the conditions in the working area and the workpiece.
- The use of power tools for applications other than those intended could have dangerous consequences.
- Please ensure that the power tool is serviced only by qualified personnel or at an authorised repair facility using only identical replacement parts.
- This will ensure the safety of the operator and the proper function of the power tool.

## ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



### Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Σημείωση:** Ανατρέξτε στη σελίδα 3 για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος.

- Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες.
- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
- Τα ατυχήματα μπορούν να αποφευχθούν σε πολλές περιπτώσεις με την αναγνώριση μιας επικίνδυνης κατάστασης πριν αυτή συμβεί και με την τήρηση των κατάλληλων μέτρων ασφαλείας.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον γωνιακό τροχό μπαταρίας για άλλους σκοπούς από αυτούς που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι οδηγούν σε ατυχήματα.
- Μην χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές περιοχές, όπως σε περιοχές με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη διάρκεια του χειρισμού του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Η απόσπαση της προσοχής του χειριστή μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου.

## ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Να βρίσκεστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τις κινήσεις σας και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν αισθάνεστε κόπωση ή εάν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

## ΦΟΡΕΣΤΕ ΑΤΟΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ

- Φορέστε γυαλιά προστασίας όπως προβλέπει το EN166.
- Φορέστε μάσκα προστασίας όπως προβλέπει το EN149.
- Φορέστε άλλα είδη ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως απαιτεί η εργασία σας.

## ΜΗΝ ΕΡΓΑΖΕΣΤΕ ΣΤΙΣ ΜΥΤΕΣ ΤΩΝ ΠΟΔΙΩΝ ΣΑΣ

- Να πατάτε σταθερά στο έδαφος και να διατηρείτε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή.
- Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

## ΦΟΡΕΣΤΕ ΤΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΡΟΥΧΑ

- Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα.
- Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα και μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Εάν μπορεί να συνδεθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο μια συσκευή που προορίζεται για την εξαγωγή και τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένη σφικτά και ότι χρησιμοποιείται σωστά.
- Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

## ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το βύσμα του καλώδιου τροφοδοσίας του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα.
- Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο.
- Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε προσαρμογέα βύσματος με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι ταιριαστές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, φούρνους και ψυγεία.
- Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες.
- Η είσοδος νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## ΜΗ ΚΑΚΟΜΕΤΑΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να σηκώσετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα εξαρτήματα.
- Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Η χρήση ενός καλώδιου προέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε υγρό χώρο, χρησιμοποιήστε μια συσκευή που ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας (διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής - ρελέ διαρροής - RCD).

## ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΤΥΧΑΙΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη βρίσκεται στη θέση "off" πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε πηγή ρεύματος ή όταν μεταφέρετε το εργαλείο.
- Φροντίστε να μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας στη σκανδάλη και βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη δεν βρίσκεται στη θέση "on" πριν τοποθετήσετε την μπαταρία στο εργαλείο.
- Αφαιρέστε κλειδιά σύσφιξης και άλλα εργαλεία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- Η παράλειψη της αφαίρεσης ενός κλειδιού σύσφιξης ή άλλου εργαλείου από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από την εκκίνησή του μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



## ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο που απαιτεί η εργασία σας.
- Η χρήση των κατάλληλων ηλεκτρικών εργαλείων μόνο για την εργασία για την οποία προορίζονται θα εξασφαλίσει τη βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν η σκανδάλη δεν μπορεί να τοποθετηθεί στις θέσεις "off" και "on".
- Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με την σκανδάλη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αφαιρέστε το βύσμα από την παροχή ρεύματος ή/και την μπαταρία πριν προβείτε σε προσαρμογές, αλλάξτε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

## ΦΥΛΑΞΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Αποθηκεύστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σημείο μη προσβάσιμο για τα παιδιά και μην επιτρέπετε το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το εργαλείο ή με τις παρούσες οδηγίες.
- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο στα χέρια μη εκπαιδευμένων χειριστών.

## ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ Ο ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες του γωνιακού τροχού μπαταρίας είναι καλά σφιγμένες.
- Σε ψυχρούς χώρους ή όταν ο γωνιακός τροχός μπαταρίας δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, περιμένετε μέχρι να ζεσταθεί αφήνοντάς τον να λειτουργήσει χωρίς φορτίο για λίγα λεπτά, ώστε να εξασφαλίσετε την τέλεια λίπανση όλων των εσωτερικών εξαρτημάτων.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εγκατεστημένα εξαρτήματα είναι σωστά τοποθετημένα.


## ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Βεβαιωθείτε ότι ο γωνιακός τροχός μπαταρίας στηρίζεται σταθερά πριν από τον θέσετε σε λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν στέκεται κανείς από κάτω σας όταν χρησιμοποιείτε τον γωνιακό τροχό μπαταρίας σε υψηλές περιοχές.
- Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από όλα τα κινούμενα εξαρτήματα του γωνιακού τροχού μπαταρίας.

## ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

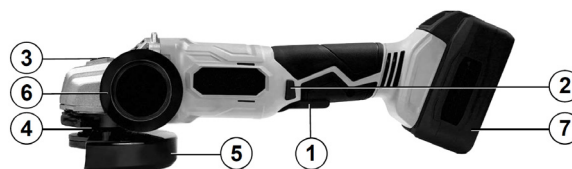
- Μην αφήνετε τον γωνιακό τροχό μπαταρίας να λειτουργεί εάν δεν είναι σταθερά στερεωμένος.
- Ενεργοποιήστε τον μόνο όταν είστε σίγουροι ότι έχετε τον πλήρη έλεγχο του.
- Μην στρέψετε τον γωνιακό τροχό μπαταρίας προς οποιονδήποτε κατά τη χρήση του.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ο γωνιακός τροχός μπαταρίας θα παράγει δονήσεις.
- Οι βίδες μπορεί σταδιακά να χαλαρώσουν και ενδεχομένως να προκαλέσουν εμπλοκές ή ατυχήματα.
- Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από όλα τα κινούμενα εξαρτήματα του γωνιακού τροχού μπαταρίας.

## ΟΤΑΝ ΕΧΕΤΕ ΤΕΛΕΙΩΣΕΙ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΑΣ

- Μην αγγίζετε τα εγκατεστημένα εξαρτήματα του γωνιακού τροχού μπαταρίας μετά τη χρήση.
- Μπορεί να καίνε και να προκαλέσουν εγκαύματα.
- Ορισμένα υλικά με τα οποία δουλέψατε μπορεί να περιέχουν χημικές ουσίες ή τοξικά συστατικά.
- Αποφύγετε την εισπνοή αυτών των ουσιών ή την επαφή τους με το δέρμα σας.
- Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό που έχει σχεδιαστεί για την προστασία από αυτές τις ουσίες. 

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Ο γωνιακός τροχός μπαταρίας προορίζεται για εργασίες τροχίσματος και κοπής.
- Ανατρέξτε στην παρακάτω εικόνα για να εξοικειωθείτε με τον γωνιακό τροχό μπαταρίας πριν από τη χρήση.



1. Σκανδάλη
2. Διακόπτης ασφαλείας
3. Κουμπί μπλοκαρίσματος
4. Άξονας
5. Προφυλακτήρας δίσκου
6. Βοηθητική λαβή
7. Μπαταρία

## ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Πριν την εκκίνηση της λειτουργίας του γωνιακού τροχού μπαταρίας, συνιστάται το προσεκτικό διάβασμα όλων των οδηγιών που περιέχονται σε αυτό το χειρίδιο.
- Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων, οι οδηγίες υγιεινής και ασφάλειας, οι νόμοι και οι ισχύοντες περιορισμοί για τους χώρους εργασίας.
- Ο γωνιακός τροχός μπαταρίας πρέπει να χειρίζεται μόνο από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί κατάλληλα για τη χρήση του και μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται.

## ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι προσαρμοσμένη στις απαιτήσεις που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του γωνιακού τροχού μπαταρίας (1).
- Η χρήση του μοτέρ σε χαμηλή τάση θα καταστήσει αργή τη λειτουργία του. Αυτό θα μειώσει την απόδοση και μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του μοτέρ.

## ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

- Εάν το περίβλημα της μπαταρίας έχει υποστεί ζημιά, μην την τοποθετήσετε στον φορτιστή, καθώς μπορεί να υπάρξει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Ο φορτιστής και η μπαταρία έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν μαζί, μην επιχειρήσετε να φορτίσετε την μπαταρία με οποιονδήποτε άλλο φορτιστή.
- Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε υγρές συνθήκες.
- Ο φορτιστής είναι σχεδιασμένος για χρήση με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, οποιοσδήποτε άλλος τύπος χρήσης μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ανάφλεξης ή να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Κρατήστε τον φορτιστή μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην ανοίγετε το φορτιστή, η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ανάφλεξης, έκρηξης ή ηλεκτροπληξίας.
- Μην επιτρέπετε την είσοδο υγρών στον φορτιστή, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.
- Μην φυλάσσετε το φορτιστή ή τις μπαταρίες σε θερμοκρασίες άνω των 40°C.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το φορτιστή σε διαφορετική τάση από αυτή που ορίζει ο κατασκευαστής.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται σε καμία περίπτωση.
- Μην επιχειρήσετε να κάψετε τις μπαταρίες, ακόμη και όταν είναι άδειες ή αν έχουν υποστεί ζημιά καθώς ενδέχεται να εκραγούν.
- Μη φορτίζετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασίες κάτω από 4,5°C ή πάνω από 40,5°C για να αποφύγετε βλάβες.
- Τόσο ο φορτιστής όσο και η μπαταρία ενδέχεται να θερμανθούν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, αυτό είναι φυσιολογικό και δε σημαίνει ότι υπάρχει πρόβλημα.
- Η μπαταρία πρέπει να επαναφορτίζεται όταν δεν παράγει τόση ενέργεια όση παρήγαγε προηγουμένως, μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες σε αυτές τις συνθήκες.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα όταν δεν φορτίζει μπαταρία.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΡΑΡΙΑΣ

- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, κρατήστε τον γωνιακό τροχό μπαταρίας σταθερά από τη λαβή, πιέστε την ασφάλεια της μπαταρίας και αφαιρέστε την (2).

## ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Εισαγάγετε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή της μπαταρίας.
- Συνδέστε τον φορτιστή με την παροχή ρεύματος.
- Θα χρειαστούν 2,5 έως 3 ώρες για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας στους 20°C.
- Εάν η μπαταρία υπερθερμανθεί ως αποτέλεσμα άμεσου ηλιακού φωτός ή άλλων παραγόντων, η ενδεικτική λυχνία ενδέχεται να μην ανάψει.
- Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει και στη συνέχεια ξεκινήστε εκ νέου τη διαδικασία φόρτισης.
- Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος.
- Κρατήστε σταθερά τον φορτιστή και τραβήξτε την μπαταρία έξω, τοποθετώντας την σε κατάλληλο μέρος.
- Λόγω της εσωτερικής χημικής τους σύνθεσης, οι μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί ποτέ ή που έχουν μείνει αχρησιμοποίητες για μεγάλα χρονικά διαστήματα ενδέχεται να μην φορτιστούν πλήρως κατά την πρώτη ή τη δεύτερη χρήση τους.
- Αυτό είναι προσωρινό φαινόμενο, για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη χωρητικότητα της μπαταρίας, επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία τρεις φορές με κάθε μία από αυτές.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ

- Αφαιρέστε πρώτα την μπαταρία.
- Πατήστε το κουμπί μπλοκαρίσματος (3).
- Προσοχή! Πατήστε το κουμπί μπλοκαρίσματος μόνο όταν ο δίσκος είναι εντελώς ακίνητος.
- Το κουμπί μπλοκαρίσματος πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την τοποθέτηση και την αφαίρεση των δίσκων τροχίσματος.
- Χαλαρώστε το μπουλόνι σύσφιξης του δίσκου χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εξάρτημα (4).
- Τοποθετήστε τον δίσκο με την επιφάνεια εργασίας στραμμένη προς τα έξω (5).
- Σφίξτε ελαφρά το παξιμάδι με το χέρι πάνω από τον τοποθετημένο δίσκο (6).

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Επιβεβαιώστε ότι η διάμετρος του δίσκου έχει τις σωστές διαστάσεις.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία τον γωνιακό τροχό μπαταρίας βεβαιωθείτε πως ο δίσκος έχει σφικτεί καλά (7).
- Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας έχει τοποθετηθεί και στερεωθεί σωστά (8).
- Γυρίστε την άτρακτο και ελέγξτε την για τυχόν βλάβες (9).

## ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κατά την εκκίνηση της λειτουργίας του γωνιακού τροχού μπαταρίας, κρατήστε τον και με τα δύο χέρια, καθώς η ροπή του μοτέρ μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του εργαλείου.
- Ο διακόπτης ασφαλείας έχει σχεδιαστεί για να αποτρέπει την τυχαία εκκίνηση του εργαλείου.
- Για να θέσετε σε λειτουργία τον γωνιακό τροχό μπαταρίας, πατήστε με τον αντίχειρά σας το κουμπί απελευθέρωσης που βρίσκεται στη λαβή και πατήστε ταυτόχρονα τη σκανδάλη (10).
- Για να σταματήσετε τη λειτουργία του γωνιακού τροχού μπαταρίας, αφήστε τη σκανδάλη.
- Ο διακόπτης ασφαλείας θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ο γωνιακός τροχός μπαταρίας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση.
- Η βέλτιστη απόδοση εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του γωνιακού τροχού μπαταρίας και τον τακτικό καθαρισμό.
- Για την αποφυγή ατυχημάτων, αποσυνδέετε πάντα τον γωνιακό τροχό μπαταρίας από την τροφοδοσία ρεύματος πριν από κάθε καθαρισμό και συντήρηση.
- Ο γωνιακός τροχός μπαταρίας μπορεί να καθαρίζεται αποτελεσματικά με τη χρήση πεπιεσμένου αέρα μετά από κάθε χρήση.
- Εάν ένα εργαλείο καθαρισμού με πεπιεσμένο αέρα δεν είναι διαθέσιμο, χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για να απομακρύνετε τη σκόνη από τον γωνιακό τροχό μπαταρίας.
- Οι οπές εξαερισμού του μοτέρ πρέπει να διατηρούνται καθαρές και απαλλαγμένες από ξένα σώματα που εμποδίζουν. Το ίδιο ισχύει και για τους μοχλούς των διακόπτων.
- Να μην επιχειρείται ο καθαρισμός με την εισαγωγή αιχμηρών αντικειμένων μέσα στα ανοίγματα.
- Ορισμένα καθαριστικά και διαλύτες προκαλούν ζημιά στα πλαστικά εξαρτήματα, σε αυτά περιλαμβάνονται η βενζίνη, ο τετραχλωράνθρακας, οι χλωριούχοι διαλύτες καθαρισμού, η αμμωνία και τα οικιακά καθαριστικά που περιέχουν αμμωνία.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτά τα προϊόντα για τον καθαρισμό του γωνιακού τροχού μπαταρίας.
- Ελέγξτε τα κινούμενα εξαρτήματα για κακή ευθυγράμμιση ή φθορά, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα ή άλλα προβλήματα που μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται πριν από τη χρήση, εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και με τον τρόπο που προβλέπει ο κατασκευαστής, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες του χώρου εργασίας και το τεμάχιο εργασίας.
- Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για σκοπούς που δεν προορίζονται μπορεί να έχει επικίνδυνες συνέπειες.
- Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο συντηρείται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό ή σε εξουσιοδοτημένες εγκαταστάσεις σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.
- Έτσι θα διασφαλιστεί η ασφάλεια του χειριστή και η καλή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



### Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

## SPECIFICATIONS

Données techniques	
Modèle	BCD2630
Voltage	20V
Vitesse de rotation à vide	8500 tr/min
Taille du disque	125 mm
Arbre	M14
Autres caractéristiques	Changement de disque sans outillage, verrouillage de sécurité à gâchette
Comprend	1* poignée auxiliaire, 1* jeu de protège-disques, 1* clé, 1x batterie 3 Ah, chargeur 2.0A, sacoche

\* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

\* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

\* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

## SPECIFICHE

Dati tecnici	
Modello	BCD2630
Tensione	20V
Numero di giri a vuoto	8500 giri/min
Dimensioni del disco	125 mm
Albero	M14
Altre caratteristiche	Cambio della protezione del disco senza attrezzi, blocco di sicurezza a grilletto
Include	1* impugnatura ausiliaria, 1* set di protezione del disco, 1* chiave, 1x batteria da 3 Ah, caricabatterie da 2,0A, borsa

\* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

\* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

\* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**Remarque :** Voir page 12 pour les données techniques du produit.

- Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité.
- Le non-respect de l'ensemble des avertissements et des instructions énumérés ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Les accidents peuvent être évités dans de nombreux cas en reconnaissant une situation potentiellement dangereuse avant qu'elle ne se produise et en respectant les procédures de sécurité appropriées.
- N'utilisez pas cette meuleuse sans fil pour d'autres applications que celles spécifiées dans ce manuel.

## SÉCURITÉ SUR LE LIEU DE TRAVAIL

- Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.
- Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
- Ne manipulez pas d'outils électriques dans des zones explosives, telles que des zones contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.
- Tenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.
- Les distractions peuvent faire perdre à l'opérateur le contrôle de l'outil électrique.

## LA SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil électrique.
- N'utilisez pas l'outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.

## UTILISER DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI)

- Utiliser des lunettes de sécurité conformes à la norme EN166.
- Utiliser des masques de protection conformément à la norme EN149.
- Si le type de travail l'exige, utiliser d'autres types d'équipements de protection individuelle.

## NE PAS TRAVAILLER SUR LA POINTE DES PIEDS

- Gardez les pieds fermement sur le sol et maintenez votre équilibre à tout moment.
- Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

## S'HABILLER CORRECTEMENT

- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.
- Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.
- Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- Si un dispositif destiné à l'extraction et à la collecte de la poussière peut être connecté à l'outil électrique, assurez-vous qu'ils sont bien connectés et correctement utilisés.
- L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.

## SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise.
- Ne jamais modifier la fiche de quelque manière que ce soit.
- N'utilisez pas de fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.
- Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.
- Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre.
- N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou à l'humidité.
- La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque d'électrocution.

## NE PAS ABUSER DU CORDON

- Ne jamais utiliser le cordon pour porter, soulever ou débrancher l'outil électrique.
- Tenir le cordon éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.
- Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.
- Lorsque vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à l'utilisation en extérieur.
- L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans une zone humide est inévitable, utilisez un dispositif qui minimise le risque de choc électrique (dispositif différentiel à courant résiduel - DDR).

## ÉVITER LE DÉMARRAGE ACCIDENTEL DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- Assurez-vous que la gâchette est en position "off" avant de brancher l'outil électrique à une source d'alimentation ou de le transporter.
- Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur la gâchette ou de maintenir la gâchette en position "on" avant d'insérer la batterie dans l'outil électrique peut provoquer des accidents.
- Retirez les clés et autres outils de l'outil électrique avant de le mettre en marche.
- Négliger de retirer une clé ou un autre outil de l'outil électrique avant de le mettre en marche peut entraîner des blessures.

## UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- Ne pas forcer l'outil électrique.
- Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.
- L'utilisation d'outils électriques appropriés uniquement pour la tâche pour laquelle ils ont été conçus garantit des performances et une sécurité optimales.
- N'utilisez pas l'outil électrique si la gâchette / l'interrupteur ne peut pas être positionné dans les positions "off" et "on".
- Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé à l'aide de la gâchette ou de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de l'alimentation électrique et/ou de la batterie avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique.
- Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

## RANGER L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- Rangez l'outil électrique hors de portée des enfants et ne laissez pas manipuler l'outil électrique par des personnes qui ne connaissent pas l'outil ou ces instructions.
- Cet outil électrique est dangereux entre les mains d'opérateurs non formés.

## S'ASSURER QUE LA MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL EST EN BON ÉTAT

- Assurez-vous que toutes les vis de la meuleuse d'angle sans fil sont parfaitement serrées.
- Dans les climats froids ou lorsque la meuleuse sans fil n'a pas été utilisée pendant une longue période, laissez-la se réchauffer en la laissant tourner à vide pendant quelques minutes, afin de vous assurer que tous les composants internes sont parfaitement lubrifiés.
- Assurez-vous que tous les accessoires installés sont parfaitement en place.

## AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL

- Assurez-vous que la meuleuse d'angle sans fil est fermement soutenue avant de l'utiliser.
- Vérifiez que personne ne se trouve en dessous de vous lorsque vous utilisez la meuleuse d'angle sans fil dans des endroits élevés.
- Gardez vos mains à l'écart de toutes les pièces mobiles de la meuleuse d'angle sans fil.

## PENDANT LE FONCTIONNEMENT

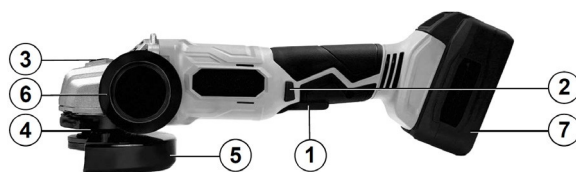
- Ne laissez pas la meuleuse sans fil fonctionner sans qu'elle soit solidement fixée.
- Ne l'activez que lorsque vous êtes sûr de pouvoir la contrôler entièrement.
- Ne dirigez pas la meuleuse d'angle sans fil vers quelqu'un lorsqu'elle est utilisée.
- Pendant son fonctionnement, la meuleuse d'angle sans fil produit des vibrations.
- Les vis peuvent se détacher progressivement et provoquer des blocages ou des accidents.
- Gardez vos mains à l'écart de toutes les pièces mobiles de la meuleuse d'angle sans fil.

## LORSQUE VOUS AVEZ TERMINÉ VOTRE TRAVAIL

- Ne touchez pas les accessoires installés sur la meuleuse d'angle sans fil après utilisation.
- Ils peuvent être chauds et provoquer des brûlures.
- Certains matériaux utilisés peuvent contenir des produits chimiques ou des composants toxiques.
- Évitez d'inhaler ces substances ou de les laisser entrer en contact avec votre peau.
- Utilisez un équipement de protection individuelle conçu pour la protection contre ces substances.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

- La meuleuse d'angle sans fil a été conçue pour le meulage et le découpage.
- Reportez-vous à la figure ci-dessous pour vous familiariser avec la meuleuse d'angle sans fil avant de l'utiliser.



1. Gâchette
2. Interrupteur de sécurité
3. Bouton de blocage
4. Axe
5. Protecteur de disque
6. Poignée auxiliaire
7. Batterie



## LIRE LES INSTRUCTIONS

- Avant de démarrer la meuleuse d'angle sans fil, nous vous recommandons de lire attentivement toutes les instructions indiquées.
- Veuillez respecter toutes les réglementations relatives à la prévention des accidents, les directives en matière de santé et de sécurité, les lois et les restrictions applicables aux lieux de travail.
- La meuleuse d'angle sans fil ne doit être utilisée que par des personnes ayant reçu les instructions nécessaires à son utilisation et uniquement aux fins pour lesquelles elle a été conçue.

## ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est adaptée aux exigences indiquées sur le panneau d'information de la meuleuse sans fil (1).
- L'utilisation du moteur à basse tension le fera fonctionner lentement. Cela réduit les performances et peut entraîner une surchauffe du moteur.

## BATTERIE ET CHARGEUR

- Si le boîtier de la batterie est endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur, car il y a un risque d'électrocution.
- Le chargeur et la batterie sont conçus pour fonctionner ensemble, n'essayez pas de charger la batterie avec un autre chargeur.
- Ne pas exposer le chargeur à l'humidité.
- Le chargeur est conçu pour être utilisé avec des piles rechargeables. Tout autre type d'utilisation peut présenter un risque d'incendie ou provoquer des chocs électriques.
- Tenir le chargeur éloigné des sources de chaleur.
- Ne pas ouvrir le chargeur, un remontage incorrect peut augmenter le risque d'incendie, d'explosion ou de chocs électriques.
- Ne laissez pas de liquides pénétrer dans le chargeur, car ils pourraient provoquer un choc électrique.
- Ne pas stocker le chargeur ou les batteries à des températures supérieures à 40°C.
- Ne jamais utiliser le chargeur à une tension différente de celle spécifiée par le fabricant.
- Les piles ne doivent en aucun cas être ouvertes.
- N'essayez pas de brûler les piles, même lorsqu'elles sont vides ou endommagées, car elles risquent d'exploser.
- Ne chargez pas les piles à des températures inférieures à 4,5°C ou supérieures à 40,5°C pour éviter de les endommager.
- Le chargeur et la batterie peuvent chauffer pendant le processus de charge, ce qui est normal et n'indique pas un problème.
- La batterie doit être rechargée lorsqu'elle ne produit plus autant d'énergie qu'auparavant, n'utilisez pas les batteries dans ces conditions.
- Débranchez le chargeur de la prise de courant lorsqu'il n'y a pas de batterie insérée.

## RETRAIT DE LA BATTERIE

- Pour retirer la batterie, tenez fermement la meuleuse d'angle sans fil par la poignée, appuyez sur le loquet de la batterie et retirez-la (2).

## CHARGEMENT DE LA BATTERIE

- Insérez la prise du chargeur dans la prise de la batterie.
- Connecter le chargeur à l'alimentation électrique.
- Il faut entre 2,5 et 3 heures pour charger complètement la batterie à 20°C.
- Si la batterie surchauffe sous l'effet de la lumière directe du soleil ou d'autres facteurs, le témoin lumineux peut ne pas s'allumer.
- Dans ce cas, laissez la batterie refroidir, puis relancez le processus de charge.
- Déconnecter le chargeur de l'alimentation électrique.
- Tenez fermement le chargeur et retirez la batterie en la rangeant dans un endroit approprié.
- En raison de leur composition chimique interne, les piles qui n'ont jamais été utilisées ou qui sont restées inutilisées pendant de longues périodes peuvent ne pas se charger complètement lors de leur première ou deuxième utilisation.
- Il s'agit d'un phénomène temporaire. Pour garantir une capacité optimale de la batterie, répétez ce processus trois fois avec chacun d'entre eux.

## ASSEMBLAGE DU DISQUE

- Débranchez d'abord la batterie.
- Appuyez sur le bouton de blocage (3).
- **Attention !** N'appuyez sur le bouton de blocage que lorsque le disque est complètement immobile.
- Le bouton de blocage ne doit être utilisé que pour le montage et le démontage des meules.
- Desserrer le boulon de serrage du disque à l'aide de l'accessoire fourni (4).
- Monter le disque avec la surface de travail tournée vers l'extérieur (5).
- Serrer légèrement l'écrou avec la main sur le disque installé (6).

## PRÉPARATION

- Vérifier que le diamètre du disque a les bonnes dimensions.
- Avant d'utiliser la meuleuse sans fil, assurez-vous que le disque est bien serré (7).
- S'assurer que le protecteur est correctement monté et fixé (8).
- Tourner la broche et vérifier manuellement qu'elle ne présente pas d'anomalie (9).

## INTERRUPTEUR DE SÉCURITÉ

- Lorsque vous démarrez la meuleuse d'angle sans fil, tenez-la à deux mains car le couple du moteur peut faire perdre à l'opérateur le contrôle de l'outil.
- L'interrupteur de sécurité est conçu pour empêcher tout démarrage accidentel de l'outil.
- Pour démarrer la meuleuse d'angle sans fil, appuyez sur le bouton de déverrouillage situé sur la poignée avec le pouce et appuyez simultanément sur la gâchette (10).
- Pour éteindre la meuleuse d'angle sans fil, relâchez la gâchette.
- L'interrupteur de sécurité s'enclenche automatiquement.

## ENTRETIEN

- La meuleuse d'angle sans fil a été conçue pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien.
- Les performances optimales dépendent de l'entretien correct de la meuleuse d'angle sans fil et d'un nettoyage régulier.
- Pour éviter les accidents, débranchez toujours la meuleuse d'angle sans fil de la source d'alimentation avant de la nettoyer ou d'effectuer toute opération d'entretien.
- La meuleuse sans fil peut être nettoyée efficacement à l'air comprimé après chaque utilisation.
- Si l'air comprimé n'est pas disponible, utilisez une brosse pour enlever la poussière de la meuleuse sans fil.
- Les orifices de ventilation du moteur et les leviers d'interrupteur doivent être maintenus propres et exempts de tout corps étranger obstruant.
- N'essayez pas de nettoyer en insérant des objets pointus dans les ouvertures.
- Certains produits de nettoyage et solvants endommagent les pièces en plastique, notamment l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants de nettoyage chlorés, l'ammoniaque et les nettoyants ménagers contenant de l'ammoniaque.
- Ne les utilisez pas pour nettoyer la meuleuse d'angle sans fil.
- Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique.
- L'outil électrique doit être réparé avant d'être utilisé s'il est endommagé.
- De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Utilisez l'outil électrique et les accessoires, etc. conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de la zone de travail et de la pièce à usiner.
- L'utilisation d'outils électriques pour des applications autres que celles prévues peut avoir des conséquences dangereuses.
- Veillez à ce que l'outil électrique ne soit réparé que par du personnel qualifié ou par un centre de réparation agréé, en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.
- Cela garantit la sécurité de l'opérateur et le bon fonctionnement de l'outil électrique.

## ÉLIMINATION DES DÉCHETS DANS L'ENVIRONNEMENT

Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués à partir de matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'appareil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet de les éliminer de manière écologique et différenciée grâce aux installations de collecte disponibles.



### Uniquement pour les pays de l'UE

Ne pas jeter les outils électriques avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre dans les législations nationales, les outils électriques en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**Nota:** Per i dati tecnici del prodotto, consultare la pagina 12.

- Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.
- La mancata osservanza di tutte le avvertenze e le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.
- In molti casi gli incidenti possono essere evitati riconoscendo una situazione potenzialmente pericolosa prima che si verifichi e osservando le procedure di sicurezza appropriate.
- Non utilizzare questa smerigliatrice a batteria per applicazioni diverse da quelle specificate in questo manuale.

## SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- Le aree disordinate e buie sono causa di incidenti.
- Non maneggiare gli utensili elettrici in aree esplosive, come ad esempio in aree con liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'uso dell'elettroutensile.
- Le distrazioni possono far perdere all'operatore il controllo dell'elettroutensile.

## SICUREZZA PERSONALE

- Rimanere vigili, osservare ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza l'elettroutensile.
- Non utilizzare l'elettroutensile se si è stanchi o se si è sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettroutensile può causare gravi lesioni personali.

## UTILIZZARE I DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)

- Utilizzare occhiali di sicurezza conformi alla norma EN166.
- Utilizzare maschere protettive in conformità alla norma EN149.
- Se richiesto dal tipo di lavoro, utilizzare altri tipi di dispositivi di protezione individuale.

## NON LAVORARE IN PUNTA DI PIEDI

- Tenere i piedi ben saldi a terra e mantenere sempre l'equilibrio.
- Ciò consente di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste.

## VESTIRSI IN MODO ADEGUATO

- Non indossare abiti larghi o gioielli.
- Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.
- Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se all'elettroutensile può essere collegato un dispositivo per l'aspirazione e la raccolta della polvere, accertarsi che sia collegato saldamente e utilizzato correttamente.
- L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.

## SICUREZZA ELETTRICA

- La spina dell'elettroutensile deve corrispondere alla presa.
- Non modificare mai il connettore in alcun modo.
- Non utilizzare la spina dell'adattatore con utensili elettrici collegati a terra.
- Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.
- Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre l'elettroutensile alla pioggia o a condizioni di umidità.
- L'ingresso di acqua nell'elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

## NON ABUSARE DEL CAVO

- Non utilizzare mai il cavo per trasportare, sollevare o scollegare l'utensile elettrico.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento.
- I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza l'elettroutensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.
- L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'uso di un utensile elettrico in un'area umida è inevitabile, utilizzare un dispositivo che riduca al minimo il rischio di scosse elettriche (interruttore differenziale - salvavita)

## EVITARE L'AVVIAMENTO ACCIDENTALE DELL'ELETTROUTENSILE

- Assicurarsi che il grilletto sia in posizione "off" prima di collegare l'elettroutensile a una fonte di alimentazione o quando lo si trasporta.
- Portare l'elettroutensile con il dito sul grilletto o tenere il grilletto in posizione "on" prima di inserire la batteria nell'elettroutensile può causare incidenti.
- Rimuovere le chiavi e gli altri utensili dall'elettroutensile prima di avviarlo.
- La mancata rimozione di una chiave o di un altro utensile dall'elettroutensile prima di avviarlo può causare lesioni personali.

## USO E CURA DELL'ELETTROUTENSILE

- Non forzare l'elettrostrumento.
- Utilizzare l'utensile elettrico appropriato per l'applicazione.
- L'uso di utensili elettrici appropriati solo per le attività per cui sono stati progettati garantisce prestazioni e sicurezza ottimali.
- Non utilizzare l'elettrostrumento se il grilletto/interruttore non può essere posizionato nelle posizioni "off" e "on".
- Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con il grilletto/interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Togliere la spina dall'alimentazione e/o dalla batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre l'elettrostrumento.
- Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrostrumento.

## RIPORRE L'ELETTROUTENSILE

- Conservare l'elettrostrumento fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso dell'elettrostrumento a persone che non hanno familiarità con l'utensile o con le presenti istruzioni.
- Questo strumento elettrico è pericoloso nelle mani di operatori non addestrati.

## ASSICURARSI CHE LA SMERIGLIATRICE ANGOLARE A BATTERIA SIA IN BUONE CONDIZIONI

- Assicurarsi che tutte le viti della smerigliatrice angolare a batteria siano perfettamente serrate.
- Nei climi freddi o quando la smerigliatrice a batteria non è stata utilizzata per un periodo di tempo considerevole, lasciare che la smerigliatrice a batteria si riscaldi lasciandola girare a vuoto per alcuni minuti, per garantire che tutti i componenti interni siano perfettamente lubrificati.
- Assicurarsi che tutti gli accessori installati siano perfettamente montati in posizione.

## PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO

- Prima dell'uso, accertarsi che la smerigliatrice angolare a batteria sia ben sostenuta.
- Quando si utilizza la smerigliatrice angolare a batteria in zone alte, verificare che non ci sia nessuno sotto di voi.
- Tenere le mani lontane da tutte le parti mobili della smerigliatrice angolare a batteria.

## DURANTE IL FUNZIONAMENTO

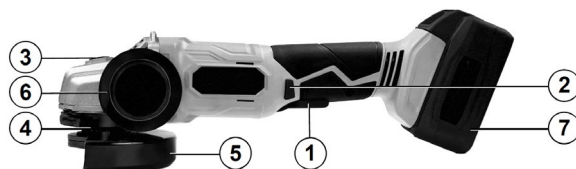
- Non lasciare la smerigliatrice a batteria in funzione senza che sia fissata saldamente.
- Accendetelo solo quando siete sicuri di averne il pieno controllo.
- Non puntare la smerigliatrice angolare a batteria verso nessuno mentre è in funzione.
- Durante il funzionamento, la smerigliatrice angolare a batteria produce vibrazioni.
- Le viti possono allentarsi gradualmente e causare inceppamenti o incidenti.
- Tenere le mani lontane da tutte le parti mobili della smerigliatrice angolare a batteria.

## QUANDO SI È FINITO DI LAVORARE

- Non toccare gli accessori installati sulla smerigliatrice angolare a batteria dopo l'uso.
- Possono essere caldi e causare ustioni.
- Alcuni materiali lavorati possono contenere sostanze chimiche o componenti tossici.
- Evitare di inalare queste sostanze o di farle entrare in contatto con la pelle.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale previsti per la protezione da queste sostanze.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- La smerigliatrice angolare a batteria è stata progettata per smerigliare e tagliare.
- Fare riferimento alla figura seguente per familiarizzare con la smerigliatrice angolare a batteria prima dell'uso.



1. Grilletto
2. Interruttore di sicurezza
3. Pulsante di blocco
4. Asse
5. Protezione del disco
6. Maniglia ausiliaria
7. Batteria

## LEGGERE LE ISTRUZIONI

- Prima di mettere in funzione la smerigliatrice angolare a batteria, si consiglia di leggere attentamente tutte le istruzioni indicate.
- Si prega di rispettare tutte le norme relative alla prevenzione degli infortuni, le direttive in materia di salute e sicurezza, le leggi e le restrizioni applicabili ai luoghi di lavoro.
- La smerigliatrice angolare a batteria deve essere utilizzata solo da persone adeguatamente istruite sul suo utilizzo e solo per gli scopi per i quali è stata progettata.

## ALIMENTAZIONE

- Assicurarsi che l'alimentazione sia adeguata ai requisiti indicati sul pannello informativo della smerigliatrice a batteria (1).
- L'utilizzo del motore a bassa tensione ne rallenta il funzionamento. Ciò riduce le prestazioni e può causare il surriscaldamento del motore.

## BATTERIA E CARICABATTERIE

- Se l'alloggiamento della batteria è danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie, poiché potrebbe esserci il rischio di scosse elettriche.
- Il caricabatterie e la batteria sono progettati per funzionare insieme; non tentare di caricare la batteria con altri caricabatterie.
- Non esporre il caricabatterie a condizioni di umidità.
- Il caricabatterie è stato progettato per l'uso con batterie ricaricabili; qualsiasi altro tipo di utilizzo può comportare un rischio di incendio o causare scosse elettriche.
- Tenere il caricabatterie lontano da fonti di calore.
- Non aprire il caricabatterie; un rimontaggio errato può aumentare il rischio di incendio, esplosione o scosse elettriche.
- Non lasciate che i liquidi entrino nel caricabatterie, perché potrebbero causare scosse elettriche.
- Non conservare il caricatore o le batterie a temperature superiori a 40°C.
- Non utilizzare mai il caricabatterie a una tensione diversa da quella specificata dal produttore.
- Le batterie non devono essere aperte in nessun caso.
- Non tentare di bruciare le batterie, anche quando sono scariche o danneggiate, perché potrebbero esplodere.
- Non caricare le batterie a temperature inferiori a 4,5°C o superiori a 40,5°C per evitare danni.
- Sia il caricabatterie che la batteria possono riscaldarsi durante il processo di carica; questo è normale e non indica un problema.
- La batteria deve essere ricaricata quando non produce più la stessa energia che produceva in precedenza; non utilizzare le batterie in queste condizioni.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente quando non è inserita una batteria.

## RIMOZIONE DELLA BATTERIA

- Per rimuovere la batteria, tenere la smerigliatrice angolare a batteria saldamente per l'impugnatura, premere il fermo della batteria e rimuoverla (2).

## CARICARE LA BATTERIA

- Inserire il jack del caricabatterie nella presa della batteria.
- Collegare il caricabatterie all'alimentazione.
- Per caricare completamente la batteria a 20°C sono necessarie da 2,5 a 3 ore.
- Se la batteria si surriscalda a causa della luce solare diretta o di altri fattori, la spia potrebbe non accendersi.
- In questo caso, lasciare raffreddare la batteria e poi riavviare il processo di carica.
- Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione.
- Tenere saldamente il caricatore ed estrarre la batteria, riponendola in un luogo adatto.
- A causa della loro composizione chimica interna, le batterie mai utilizzate o lasciate inutilizzate per lunghi periodi di tempo potrebbero non caricarsi completamente al primo o al secondo utilizzo.
- Si tratta di un fenomeno temporaneo; per garantire una capacità ottimale della batteria, ripetere questa procedura per tre volte con ciascuna di esse.

## MONTAGGIO DEL DISCO

- Scollegare prima la batteria.
- Premere il pulsante di blocco (3).
- **Attenzione!** Premere il pulsante di blocco solo quando il disco è completamente fermo.
- Il pulsante di blocco deve essere utilizzato solo per il montaggio e lo smontaggio dei dischi abrasivi.
- Allentare il bullone di serraggio del disco utilizzando l'accessorio in dotazione (4).
- Inserire il disco con la superficie di lavoro rivolta verso l'esterno (5).
- Serrare leggermente il dado con la mano sul disco installato (6).

## PREPARAZIONE

- Verificare che il diametro del disco abbia le dimensioni corrette.
- Prima di utilizzare la smerigliatrice a batteria, accertarsi che il disco sia ben serrato (7).
- Assicurarsi che la protezione sia montata e fissata correttamente (8).
- Ruotare il mandrino e verificare manualmente la presenza di eventuali anomalie (9).

## INTERRUTTORE DI SICUREZZA

- Quando si avvia la smerigliatrice angolare a batteria, tenerla con entrambe le mani poiché la coppia del motore può far perdere all'operatore il controllo dell'utensile.
- L'interruttore di sicurezza è progettato per impedire l'avvio accidentale dell'utensile.
- Per avviare la smerigliatrice angolare a batteria, premere con il pollice il pulsante di sblocco situato sull'impugnatura e premere contemporaneamente il grilletto (10).
- Per spegnere la smerigliatrice angolare a batteria, rilasciare il grilletto.
- L'interruttore di sicurezza si inserisce automaticamente.

## MANUTENZIONE

- La smerigliatrice angolare a batteria è stata progettata per funzionare a lungo con una manutenzione minima.
- Le prestazioni ottimali dipendono dalla corretta manutenzione della smerigliatrice angolare a batteria e dalla pulizia regolare.
- Per evitare incidenti, scollegare sempre la smerigliatrice angolare a batteria dalla fonte di alimentazione prima di effettuare la pulizia o la manutenzione.
- La smerigliatrice a batteria può essere pulita efficacemente con aria compressa dopo ogni utilizzo.
- Se non è disponibile l'aria compressa, utilizzare una spazzola per rimuovere la polvere dalla smerigliatrice a batteria.
- Le bocchette di ventilazione del motore e le leve degli interruttori devono essere mantenute pulite e prive di corpi estranei.
- Non tentare di pulire inserendo oggetti appuntiti nelle aperture.
- Alcuni detergenti e solventi danneggiano le parti in plastica, tra cui la benzina, il tetracloruro di carbonio, i solventi di pulizia clorurati, l'ammoniaca e i detergenti domestici contenenti ammoniaca.
- Non utilizzare nessuno di questi prodotti per pulire la smerigliatrice angolare a batteria.
- Controllare che le parti mobili non siano disallineate o vincolate, assicurarsi che non vi siano parti rotte o altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettro utensile.
- In caso di danni, l'elettro utensile deve essere riparato prima dell'uso.
- Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Utilizzare l'elettro utensile e gli accessori, ecc. secondo le presenti istruzioni e nel modo previsto per il particolare tipo di elettro utensile, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del pezzo da lavorare.
- L'uso di utensili elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può avere conseguenze pericolose.
- Assicurarsi che la manutenzione dell'elettro utensile sia eseguita solo da personale qualificato o da un centro di riparazione autorizzato, utilizzando esclusivamente parti di ricambio identiche.
- In questo modo si garantisce la sicurezza dell'operatore e il corretto funzionamento dell'elettro utensile.

## SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



### Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.



## СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел	BCD2630
Напрежение	20V
Обороти без натоварване	8500 об/ми
Размер на диска	125 мм
Вал	M14
Други характеристики	Смяна на предпазителя на диска без инструменти, предпазна блокировка на спуська
Включва	1* спомагателна дръжка, 1* комплект предпазител на диска, 1* гаечен ключ, 1x 3 Ah батерия, 2,0A зарядно устройство, чанта

\* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

\* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

\* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

## SPECIFIKACIJE

Tehnični podatki	
Model	BCD2630
Napetost	20V
Št. vrtljajev v prostem teku	8500 vrtlj./min
Velikost diska	125 mm
Gred	M14
Druge značilnosti	Zamenjava zaščite diska brez orodja, varnostna zapora sprožilca
Vključuje	1* pomožni ročaj, 1* komplet za zaščito diska, 1* ključ, 1x baterija 3 Ah, polnilec 2,0 A, torba

\* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priložnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

\* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

\* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**Забележка:** Вижте страница 21 за техническите данни на продукта.

- Прочетете всички предупреждения и инструкции за сигурност.
- Неспазването на всички предупреждения и инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
- Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.
- В много случаи злополуките могат да бъдат избегнати, като се разпознае потенциално опасна ситуация, преди тя да е възникнала, и се спазват подходящи процедури за безопасност.
- Не използвайте този акумулаторен шлайф за други приложения, освен посочените в това ръководство.

## БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.
- Затрупаните и тъмни зони водят до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасни зони, като например в зони със запалими течности, газове или прах.
- Докато работите с електроинструмента, не допускайте деца и странични лица.
- Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.

## ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента.
- Не използвайте електроинструмента, ако сте уморени или ако сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.
- Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА (ЛПС)

- Използвайте предпазни очила в съответствие с EN166.
- Използвайте защитни маски в съответствие с EN149.
- Ако това се изисква от вида на работата, използвайте други видове лични предпазни средства.

## НЕ РАБОТЕТЕ НА ПРЪСТИ

- Дръжте краката си здраво стъпили на земята и поддържайте равновесие през цялото време.
- Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

## ОБЛЕЧЕТЕ СЕ ПОДОБАВАЩО

- Не носете свободни дрехи или бижута.
- Пазете косата, дрехите и ръкавиците си от движещите се части.
- Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.
- Ако към електроинструмента може да се свърже устройство, предназначено за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани здраво и се използват правилно.
- Използването на тези устройства може да намали опасностите от прах.

## ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселът на електроинструмента трябва да съответства на контакта.
- Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин.
- Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти.
- Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, готварски печки и хладилници.
- Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструмента на дъжд или мокри условия.
- Навлизането на вода в електроинструмента ще увеличи риска от токов удар.

## НЕ ЗЛОУПОТРЕБЯВАЙТЕ С КАБЕЛА

- Никога не използвайте кабела за пренасяне, повдигане или изключване на електроинструмента.
- Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове и движещи се части.
- Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.
- Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако използването на електроинструмент във влажна зона е неизбежно, използвайте устройство, което намалява до минимум риска от токов удар (дефектнотокова защита - ДТЗ).

## ИЗБЯГВАНЕ НА СЛУЧАЙНО СТАРТИРАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Уверете се, че спусъкът е в положение "изключено", преди да свържете електроинструмента към източник на захранване или когато пренасяте инструмента.
- Пренасянето на електроинструмента с пръст върху спусъка или задържането на спусъка в положение "включено", преди да поставите батерията в електроинструмента, може да доведе до злополуки.
- Извадете гаечните ключове и други инструменти от електроинструмента, преди да го стартирате.
- Пренебрегването на изваждането на гаечен ключ или друг инструмент от електроинструмента преди стартирането му може да доведе до телесни наранявания.

## ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Не насилвайте електроинструмента.
- Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение.
- Използването на подходящи електроинструменти само за задачите, за които са предназначени, ще осигури оптимална производителност и безопасност.
- Не използвайте електроинструмента, ако спусъкът/превключвателят не може да бъде поставен в позиции "off" (изключено) и "on" (включено).
- Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с помощта на спусъка/превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- Преди да извършвате каквито и да било настройки, да смените аксесоари или да съхранявате електроинструмента, извадете щепсела от захранването и/или батерията.
- Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.

## СЪХРАНЯВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца, и не позволявайте работа с електроинструмента на лица, които не са запознати с него или с тези инструкции.
- Този електроинструмент е опасен в ръцете на необучени оператори.

## ДА СЕ УВЕРИТЕ, ЧЕ АКУМУЛАТОРНИЯТ ЪГЛОШЛАЙФ Е В ДОБРО СЪСТОЯНИЕ

- Уверете се, че всички винтове на акумулаторния ъглошлайф са добре затегнати.
- При студен климат или когато акумулаторната шлайфмашина не е била използвана продължително време, оставете акумулаторната шлайфмашина да загрее, като я оставите да работи празна за няколко минути, за да се гарантира, че всички вътрешни компоненти са напълно смазани.
- Уверете се, че всички инсталирани аксесоари са перфектно монтирани на мястото си.

## ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА

- Уверете се, че акумулаторният ъглошлайф е здраво подпрян, преди да го използвате.
- Когато използвате акумулаторния ъглошлайф на високи места, проверявайте дали под вас не стои някой.
- Дръжте ръцете си далеч от всички движещи се части на акумулаторния ъглошлайф.

## ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА

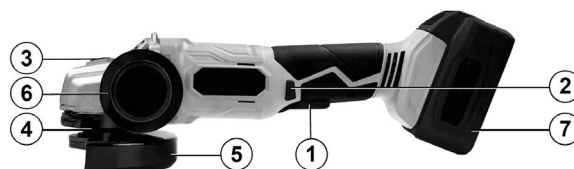
- Не оставяйте акумулаторния шлайф да работи, без да е здраво закрепен.
- Включвайте го само когато сте сигурни, че имате пълен контрол върху него.
- Не насочвайте акумулаторния ъглошлайф към никого, докато той се използва.
- По време на работа акумулаторният ъглошлайф произвежда вибрации.
- Винтовете могат постепенно да се разхлабят и да предизвикат задръствания или инциденти.
- Дръжте ръцете си далеч от всички движещи се части на акумулаторния ъглошлайф.

## КОГАТО ПРИКЛЮЧИТЕ РАБОТА

- Не докосвайте монтираните аксесоари на акумулаторния ъглошлайф след употреба.
- Те могат да бъдат горещи и да причинят изгаряния.
- Някои материали, с които е работено, може да съдържат химикали или токсични компоненти.
- Избягвайте да вдъшвате тези вещества или да допускате те да влязат в контакт с кожата ви.
- Използвайте лични предпазни средства, предназначени за защита от тези вещества.

## ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

- Акумулаторният ъглошлайф е предназначен за шлайфане и рязане.
- Вижте фигурата по-долу, за да се запознаете с акумулаторния ъглошлайф преди употреба.



1. Спусък
2. Предпазен превключвател
3. Бутон за блокиране
4. Ос
5. Протектор за дискове
6. Спомагателна дръжка
7. Батерия

## ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ

- Преди да започнете работа с акумулаторния ъглошлайф, препоръчваме ви да прочетете внимателно всички инструкции, както е посочено.
- Моля, спазвайте всички разпоредби относно предотвратяването на злополуки, директивите за здраве и безопасност, законите и приложимите ограничения за работните места.
- Акумулаторният ъглошлайф трябва да се използва само от лица, които са били надлежно инструктирани за използването му, и само за целите, за които е проектиран.

## ЗАХРАНВАНЕ

- Уверете се, че захранването е съобразено с изискванията, посочени на информационния панел на акумулаторната шлайфмашина (1).
- Използването на двигателя при ниско напрежение ще го накара да работи бавно. Това ще намали производителността и може да доведе до прегряване на двигателя.

## БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

- Ако корпусът на батерията е повреден, не я поставяйте в зарядното устройство, тъй като може да възникне риск от токов удар.
- Зарядното устройство и батерията са проектирани да работят заедно, не се опитвайте да зареждате батерията с друго зарядно устройство.
- Не излагайте зарядното устройство на влажни условия.
- Зарядното устройство е предназначено за използване с акумулаторни батерии, всякакъв друг вид употреба може да създаде риск от пожар или да причини токов удар.
- Съхранявайте зарядното устройство далеч от източници на топлина.
- Не отваряйте зарядното устройство, тъй като неправилното му сглобяване може да увеличи риска от пожар, експлозия или токов удар.
- Не допускате попадането на течности в зарядното устройство, тъй като те могат да причинят токов удар.
- Не съхранявайте зарядното устройство или батериите при температури, по-високи от 40°C.
- Никога не използвайте зарядното устройство с напрежение, различно от посоченото от производителя.
- Батериите не трябва да се отварят при никакви обстоятелства.
- Не се опитвайте да изгорите батериите, дори когато са празни или повредени, тъй като те могат да експлодират.
- Не зареждайте батериите при температури, по-ниски от 4,5°C или по-високи от 40,5°C, за да предотвратите повреда.
- По време на процеса на зареждане зарядното устройство и батерията могат да се нагреят - това е нормално и не означава проблем.
- Батерията трябва да бъде заредена, когато не произвежда толкова енергия, колкото преди това, не използвайте батерии при тези условия.
- Изключете зарядното устройство от електрическия контакт, когато в него не е поставена батерия.

## ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- За да извадите батерията, дръжте акумулаторния ъглошлайф здраво за дръжката, натиснете капачката на батерията и я извадете (2).

## ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Поставете гнездото на зарядното устройство в гнездото на батерията.
- Свържете зарядното устройство към електрическата мрежа.
- Пълното зареждане на батерията отнема между 2,5 и 3 часа при температура 20°C.
- Ако батерията прегрее в резултат на пряка слънчева светлина или други фактори, индикаторът може да не светне.
- В този случай оставете батерията да се охлади и след това стартирайте отново процеса на зареждане.
- Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа.
- Дръжте здраво зарядното устройство и издърпайте батерията, като я приберете на подходящо място.
- Поради вътрешния си химически състав батериите, които никога не са били използвани или са оставени неизползвани за дълъг период от време, може да не се зарядят напълно при първото или второто им използване.
- Това е временно явление, за да осигурите оптимален капацитет на батерията, повторете този процес три пъти с всяка от тях.

## СГЛОБЯВАНЕ НА ДИСКА

- Първо изключете батерията.
- Натиснете бутона за блокиране (3).
- **Предупреждение!** Натискайте бутона за блокиране само когато дискът е напълно неподвижен.
- Блокиращият бутон трябва да се използва само за монтиране и демонтиране на шлифовъчните дискове.
- Разхлабете болта за затягане на диска с помощта на предоставения аксесоар (4).
- Поставете диска с работната повърхност, обърната навън (5).
- Леко затегнете гайката с ръка върху монтирания диск (6).

## ПОДГОТОВКА

- Уверете се, че диаметърът на диска е с правилните размери.
- Преди да започнете работа с акумулаторния шлайф, се уверете, че дискът е добре затегнат (7).
- Уверете се, че предпазителят е правилно монтиран и фиксиран (8).
- Завъртете шпиндела и го проверете ръчно за евентуални неизправности (9).

## БЕЗОПАСЕН ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ

- Когато стартирате акумулаторния ъглошлайф, дръжте го с двете си ръце, тъй като въртящият момент на двигателя може да доведе до загуба на контрол над инструмента от страна на оператора.
- Предпазният превключвател е проектиран така, че да предотвратява случайното стартиране на инструмента.
- За да стартирате акумулаторния ъглошлайф, натиснете с палец бутона за освобождаване, разположен на дръжката, и дръпнете едновременно спусъка (10).
- За да изключите акумулаторния ъглошлайф, освободете спусъка.
- Предпазният превключвател ще се задейства автоматично.

## ПОДДЪРЖАНЕ

- Акумулаторният ъглошлайф е проектиран да работи дълго време с минимална поддръжка.
- Оптималната работа зависи от правилната грижа за акумулаторния ъглошлайф и редовното му почистване.
- За да предотвратите злополуки, винаги изключвайте акумулаторния ъглошлайф от източника на захранване, преди да почиствате или извършвате каквато и да е поддръжка.
- Акумулаторната шлайфмашина може да се почиства ефективно със съгъстен въздух след всяка употреба.
- Ако не разполагате със съгъстен въздух, използвайте четка, за да отстраните праха от акумулаторната шлайфмашина.
- Вентилационните отвори на двигателя и лостовете на превключвателите трябва да се поддържат чисти и без чужди тела, които да пречат.
- Не се опитвайте да почиствате, като вкарвате остри предмети през отворите.
- Някои почистващи препарати и разтворители увреждат пластмасовите части, като включват бензин, въглероден тетрахлорид, хлорирани почистващи разтворители, амоняк и домакински почистващи препарати, съдържащи амоняк.
- Не използвайте нито един от тях за почистване на акумулаторния ъглошлайф.
- Проверете движещите се части за неправилно поддръждане или обвързване, уверете се, че няма счупени части или други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента.
- Ако електроинструментът е повреден, той трябва да се ремонтира преди употреба.
- Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- Използвайте електроинструмента, принадлежностите и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за конкретния тип електроинструмент, като се съобразявате с условията в работната зона и обработвания детайл.
- Използването на електрически инструменти за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни последици.
- Уверете се, че електроинструментът се обслужва само от квалифициран персонал или в оторизиран сервиз, като се използват само идентични резервни части.
- Това ще гарантира безопасността на оператора и правилното функциониране на електроинструмента.

## ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



### Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

## VARNOSTNA NAVODILA

**Opomba:** Tehnične podatke o izdelku najdete na strani 21.

- Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.
- Neupoštevanje vseh spodaj navedenih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.
- Vsaka opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.
- Nesrečam se lahko v številnih primerih izognemo, če prepoznamo potencialno nevarno situacijo, preden se pojavi, in upoštevamo ustrezne varnostne postopke.
- Akumulatorskega brusilnika ne uporabljajte za druge namene, kot so navedeni v tem priročniku.

## VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.
- Zapleteni in temni prostori so vzrok za nesreče.
- Z električnim orodjem ne ravajte na eksplozivnih območjih, kot so območja z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom.
- Med upravljanjem električnega orodja ne spuščajte otrok in mimoidočih.
- Zaradi motenj lahko upravljavec izgubi nadzor nad električnim orodjem.

## OSEBNA VARNOST

- Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in pri delu z električnim orodjem uporabljajte zdravo pamet.
- Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.
- Trenutek neprevidnosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.

## UPORABA OSEBNE VAROVALNE OPREME (OVO)

- Uporabljajte zaščitna očala v skladu s standardom EN166.
- Uporabljajte zaščitne maske v skladu s standardom EN149.
- Če to zahteva vrsta dela, uporabite druge vrste osebne varovalne opreme.

## NE DELAJTE NA PRSTIH.

- Z nogami bodite trdno na tleh in ves čas ohranjajte ravnotežje.
- To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.

## USTREZNO SE OBLECITE

- Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.
- Ne približujte las, oblačil in rokavic gibljivim delom.
- Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- Če je na električno orodje mogoče priključiti napravo za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da sta tesno povezani in pravilno uporabljeni.
- Uporaba teh naprav lahko zmanjša nevarnost prašenja.

## ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtič električnega orodja se mora ujemati z vtičnico.
- Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način.
- Ne uporabljajte nobenega vtiča z ozemljenim električnim orodjem.
- Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.
- Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
- Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.

## NE ZLORABLJAJTE KABLA

- Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, dvigovanje ali odklop električnega orodja.
- Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov in premikajočih se delov.
- Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.
- Uporaba podaljška, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se uporabi električnega orodja na vlažnem območju ni mogoče izogniti, uporabite napravo, ki zmanjšuje tveganje električnega udara (zaščitna naprava za diferenčni tok).

## PREPREČITE NENAMEREN ZAGON ELEKTRIČNEGA ORODJA

- Pred priključitvijo električnega orodja na vir energije ali med prenašanjem orodja se prepričajte, da je sprožilec v položaju "off" (izklopljeno).
- Prenašanje električnega orodja s prstom na sprožilcu ali držanje sprožilca v položaju "vklopljeno", preden vstavite baterijo v električno orodje, lahko povzroči nesrečo.
- Pred zagonom električnega orodja z njega odstranite ključke in drugo orodje.
- Če pred zagonom električnega orodja iz njega ne odstranite ključa ali drugega orodja, lahko povzročite telesne poškodbe.



## UPORABA IN VZDRŽEVANJE ELEKTRIČNEGA ORODJA

- Električnega orodja ne pritiskajte na silo.
- Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo.
- Z uporabo ustreznega električnega orodja samo za naloge, za katere je bilo zasnovano, boste zagotovili optimalno delovanje in varnost.
- Električnega orodja ne uporabljajte, če sprožilca/stikala ni mogoče postaviti v položaj "izklopljeno" in "vklopljeno".
- Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s sprožilcem/stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred kakršnikoli nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izvalcite vtič iz napajalnika in/ali akumulatorja.
- Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.

## SHRANJEVANJE ELEKTRIČNEGA ORODJA

- Električno orodje shranjujte zunaj doosega otrok in ne dovolite, da bi z njim ravnale osebe, ki niso seznanjene z orodjem ali temi navodili.
- To električno orodje je v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarno.

## PREVERITE, ALI JE AKUMULATORSKI KOTNI BRUSILNIK V DOBREM STANJU

- Prepričajte se, da so vsi vijaki v akumulatorskem kotnem brusilniku popolnoma zategnjeni.
- V hladnem podnebju ali kadar akumulatorskega brusilnika dalj časa niste uporabljali, počakajte, da se akumulatorski brusilnik ogreje tako, da ga nekaj minut uporabljate praznega, da zagotovite popolno mazanje vseh notranjih sestavnih delov.
- Prepričajte se, da je vsa nameščena dodatna oprema popolnoma nameščena na svoje mesto.

## PRED ZAČETKOM DELA

- Pred uporabo se prepričajte, da je akumulatorski kotni brusilnik trdno podprt.
- Pri uporabi akumulatorskega kotnega brusilnika na visokih površinah preverite, ali pod vami nihče ne stoji.
- Ne približujte rok vsem gibljivim delom akumulatorskega kotnega brusilnika.

## MED DELOVANJEM

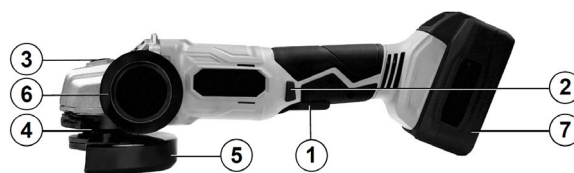
- Akumulatorskega brusilnika ne puščajte delovati, če ni trdno pritrjen.
- Vklonite ga šele, ko ste prepričani, da imate popoln nadzor nad njim.
- Akumulatorskega kotnega brusilnika med uporabo ne usmerjajte proti nikomur.
- Akumulatorski kotni brusilnik med delovanjem povzroča vibracije.
- Vijaki se lahko postopoma sprostijo in lahko povzročijo zatikanje ali nesreče.
- Ne približujte rok vsem gibljivim delom akumulatorskega kotnega brusilnika.

## KO KONČATE Z DELOM

- Po uporabi se ne dotikajte nameščenega pribora na akumulatorskem kotnem brusilniku.
- Lahko so vroče in povzročijo opekline.
- Nekateri materiali, ki so bili obdelani, lahko vsebujejo kemikalije ali strupene sestavine.
- Izogibajte se vdihavanju teh snovi ali stiku s kožo.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo, namenjeno zaščiti pred temi snovmi.

## OPIS IZDELKA

- Akumulatorski kotni brusilnik je zasnovan za brušenje in rezanje.
- Oglejte si spodnjo sliko in se pred uporabo seznanite z akumulatorskim kotnim brusilnikom.



1. Sprožilec
2. Varnostno stikalo
3. Gumb za blokiranje
4. Os
5. Zaščitna diska
6. Pomožni ročaj
7. Baterija

## PREBERITE NAVODILA

- Pred začetkom uporabe akumulatorskega kotnega brusilnika priporočamo, da natančno preberete vsa navedena navodila.
- Upoštevajte vse predpise o preprečevanju nesreč, zdravstvene in varnostne direktive, zakone in veljavne omejitve za delovna mesta.
- Akumulatorski kotni brusilnik lahko uporabljajo samo osebe, ki so bile ustrezno poučene o njegovi uporabi, in samo za namene, za katere je bil izdelan. zasnovan.

## NAPAJANJE Z ELEKTRIČNO ENERGIJO

- Prepričajte se, da je napajanje prilagojeno zahtevam, ki so navedene na informacijski plošči akumulatorskega brusilnika (1).
- Če motor uporabljate pri nizki napetosti, bo deloval počasi. To bo zmanjšalo zmogljivost in lahko povzroči pregrevanje motorja.

## BATERIJA IN POLNILEC

- Če je ohišje baterije poškodovano, je ne vstavljajte v polnilnik, saj lahko pride do nevarnosti električnega udara.
- Polnillec in baterija sta zasnovana za skupno delovanje, zato baterije ne poskušajte polniti s katerim koli drugim polnilcem.
- Polnilnika ne izpostavljajte vlažnim pogojem.
- Polnillec je zasnovan za uporabo z akumulatorskimi baterijami, vsaka druga uporaba lahko povzroči nevarnost požara ali električnega udara.
- Polnilnik hranite stran od virov toplote.
- Polnilnika ne odpirajte, nepravilna ponovna sestava lahko poveča nevarnost požara, eksplozije ali električnega udara.
- V polnilnik ne smejo priti tekočine, saj lahko povzročijo električni udar.
- Polnilnika in baterij ne shranjujte pri temperaturah, višjih od 40 °C.
- Nikoli ne uporabljajte polnilnika pri drugi napetosti, kot jo je določil proizvajalec.
- Baterij nikakor ne smete odpirati.
- Ne poskušajte zažgati baterij, tudi če so prazne ali poškodovane, saj lahko eksplodirajo.
- Da bi preprečili poškodbe, baterij ne polnite pri temperaturah, nižjih od 4,5 °C ali višjih od 40,5 °C.
- Polnillec in baterija se lahko med polnjenjem segrejeta, kar je normalno in ne pomeni težave.
- Baterijo je treba napolniti, če ne proizvaja več toliko energije kot prej, zato je v takšnih razmerah ne uporabljajte.
- Če v polnilnik ni vstavljena baterija, ga odklopite iz vtičnice.

## ODSTRANITEV BATERIJE

- Če želite odstraniti baterijo, akumulatorski kotni brusilnik trdno držite za ročaj, pritisnite zatič za baterijo in jo odstranite (2).

## POLNLENJE BATERIJE

- Vtičnico polnilnika vstavite v vtičnico na bateriji.
- Polnillec priključite na električno omrežje.
- Pri temperaturi 20 °C se baterija popolnoma napolni v 2,5 do 3 urah.
- Če se baterija zaradi neposredne sončne svetlobe ali drugih dejavnikov pregreje, indikatorska lučka morda ne bo svetila.
- V tem primeru pustite baterijo, da se ohladi, in nato ponovno začnite postopek polnjenja.
- Odklopite polnilnik iz električnega omrežja.
- Trdno držite polnilnik, izvlecite baterijo in jo odložite na primerno mesto.
- Zaradi notranje kemične sestave se baterije, ki niso bile nikoli uporabljene ali so bile dalj časa neuporabljene, ob prvi ali drugi uporabi morda ne bodo popolnoma napolnile.
- To je začasen pojav, zato za zagotovitev optimalne zmogljivosti baterije ta postopek ponovite trikrat z vsako od njih.

## MONTAŽA DISKA

- Najprej odklopite baterijo.
- Pritisnite gumb za blokado (3).
- **Opozorilo!** Gumb za blokiranje pritisnite šele, ko je plošča popolnoma mirna.
- Blokirni gumb se sme uporabljati samo za montažo in demontažo brusilnih krožnikov.
- S priloženim pripomočkom (4) sprostite vijak za zategovanje diska.
- Disk namestite tako, da je delovna površina obrnjena navzven (5).
- Z roko rahlo privijte matico nad nameščenim diskom (6).

## PRIPRAVA

- Prepričajte se, da je premer diska pravih dimenzij.
- Pred uporabo akumulatorskega brusilnika se prepričajte, da je disk dobro zategnjen (7).
- Prepričajte se, da je varovalo pravilno nameščeno in pritrjeno (8).
- Obrnite vreteno in ročno preverite morebitne napake (9).

## VARNOSTNA VKLJUČEVALKA

- Pri zagonu akumulatorskega kotnega brusilnika ga držite z obema rokama, saj lahko zaradi navora motorja upravljavec izgubi nadzor nad orodjem.
- Varnostno stikalo je zasnovano tako, da preprečuje nenameren zagon orodja.
- Akumulatorski kotni brusilnik zaženete tako, da s palcem pritisnete sprostitveni gumb na ročaju in hkrati potegnete sprožilec (10).
- Če želite akumulatorski kotni brusilnik izklopiti, sprostite sprožilec.
- Varnostno stikalo se samodejno vklopi.

## VZDRŽEVANJE

- Akumulatorski kotni brusilnik je zasnovan tako, da deluje dolgo časa z minimalnim vzdrževanjem.
- Optimalno delovanje je odvisno od pravilne nege akumulatorskega kotnega brusilnika in rednega čiščenja.
- Da bi preprečili nesreče, akumulatorski kotni brusilnik pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno izključite iz vira napajanja.
- Akumulatorski brusilnik lahko po vsaki uporabi učinkovito očistite s stisnjenim zrakom.
- Če stisnjen zrak ni na voljo, prah z akumulatorskega brusilnika odstranite s krtačo.
- Prezračevalne odprtine motorja in stikalne ročice morajo biti čiste in brez ovirajočih tujkov.
- Ne poskušajte čistiti z vstavljanjem koničastih predmetov skozi odprtine.
- Nekatera čistila in topila poškodujejo plastične dele, kot so bencin, ogljikov tetraklorid, klorirana čistilna topila, amoniak in gospodinjska čistila, ki vsebujejo amoniak.
- Za čiščenje akumulatorskega kotnega brusilnika ne uporabljajte nobenega od teh pripomočkov.
- Preverite, ali so gibljivi deli nepravilno poravnani ali vezani, ali ni zlomljenih delov ali drugih pogojev, ki bi lahko vplivali na delovanje električnega orodja.
- Če je električno orodje poškodovano, ga je treba pred uporabo popraviti.
- Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- Električno orodje, dodatno opremo itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predviden za določeno vrsto električnega orodja, ob upoštevanju razmer na delovnem območju in obdelovanca.
- Uporaba električnih orodij za namene, ki niso predvideni, ima lahko nevarne posledice.
- Poskrbite, da bo električno orodje servisiral le usposobljeno osebje ali pooblaščen servisier, ki bo uporabljal le enake nadomestne dele.
- To zagotavlja varnost upravljavca in pravilno delovanje električnega orodja.

## OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic.



### Samo za države EU

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno reciklažno napravo.

## SPECIFICAȚII

Date tehnice	
Model	BCD2630
Tensiune	20V
Rotații fără sarcină	8500 rpm
Dimensiunea discului	125 mm
Arbore	M14
Alte caracteristici	Schimbare fără scule a protecției discului, blocare de siguranță a trăgaciului
Include	1* mâner auxiliar, 1* set de apărători de discuri, 1* cheie, 1x baterie de 3 Ah, încărcător de 2,0A, geantă

\* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

\* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

\* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

## SPECIFIKACIJE

Tehnički podaci	
Model	BCD2630
Napon	20V
Broj okretaja u praznom hodu	8500 okr/min
Veličina diska	125 mm
Osovina	M14
Ostale značajke	Promjena štitnika diska bez alata, sigurnosna brava okidača
Obuhvaća	1* pomoćna ručka, 1* set štitnika diska, 1* ključ, 1* baterija 3 Ah, punjač 2.0A, torba

\* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

\* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije, popravne ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

\* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

## INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ

**Notă:** Consultați pagina 30 pentru datele tehnice ale produsului.

- Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de securitate.
- Nerespectarea tuturor avertismentelor și instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răni grave.
- Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.
- Accidentele pot fi evitate în multe cazuri prin recunoașterea unei situații potențial periculoase înainte de a se produce și prin respectarea procedurilor de siguranță adecvate.
- Nu utilizați acest polizor fără fir pentru alte aplicații decât cele specificate în acest manual.

## SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.
- Zonele dezordonate și întunecate duc la accidente.
- Nu manevrați sculele electrice în zone cu pericol de explozie, cum ar fi zonele cu lichide, gaze sau praf inflamabile.
- Țineți copiii și trecătorii la distanță în timpul utilizării sculei electrice.
- Distracțiile pot face ca operatorul să piardă controlul sculei electrice.

## SIGURANȚA PERSONALĂ

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți scula electrică.
- Nu utilizați scula electrică dacă vă simțiți oșorit sau dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.
- Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate provoca vătămări corporale grave.

## UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI INDIVIDUAL DE PROTECȚIE (EIP)

- Utilizați ochelari de protecție în conformitate cu EN166.
- Utilizați măști de protecție în conformitate cu EN149.
- În cazul în care tipul de muncă o impune, utilizați alte tipuri de echipamente de protecție personală.

## NU LUCRAȚI ÎN VÂRFUL PICIOARELOR

- Țineți-vă picioarele bine pe pământ și păstrați-vă echilibrul în permanență.
- Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.

## ÎMBRĂCAȚI-VĂ ÎN MOD CORESPUNZĂTOR

- Nu purtați haine largi sau bijuterii.
- Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare.
- Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- În cazul în care un dispozitiv destinat extragerii și colectării prafului poate fi conectat la scula electrică, asigurați-vă că acestea sunt conectate strâns și utilizate corespunzător.
- Utilizarea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de praf.

## SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherul sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza.
- Nu modificați niciodată fișa în niciun fel.
- Nu folosiți nicio fișă adaptoare cu unelte electrice cu împământare.
- Ștecherii nemodificați și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aragazurile și frigiderele.
- Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- Nu expuneți scula electrică la ploaie sau în condiții de umezeală.
- Apa care intră în scula electrică va crește riscul de electrocutare.

## NU ABUZAȚI DE CABLU

- Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, ridica sau scoate din priză scula electrică.
- Țineți cablul departe de sursele de căldură, ulei, margini ascuțite și piese în mișcare.
- Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când utilizați scula electrică în aer liber, folosiți un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber.
- Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care este inevitabilă utilizarea unei scule electrice într-o zonă umedă, utilizați un dispozitiv care reduce la minimum riscul de șoc electric (dispozitiv de curent diferențial rezidual (DDR))

## EVITAȚI PORNIREA ACCIDENTALĂ A SCULEI ELECTRICE

- Asigurați-vă că trăgaciul este în poziția off (oprit) înainte de a conecta scula electrică la o sursă de energie sau atunci când transportați scula.
- Transportarea sculei electrice cu degetul pe trăgaci sau menținerea trăgaciului în poziția "on" (pornit) înainte de a introduce acumulatorul în scula electrică poate provoca accidente.
- Scoateți cheile și alte unelte din scula electrică înainte de a o porni.
- Dacă neglijați să scoateți o cheie sau o altă unealtă din scula electrică înainte de a o porni, puteți provoca vătămări corporale.

## UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULEI ELECTRICE

- Nu forțați scula electrică.
- Utilizați scula electrică adecvată pentru aplicația dumneavoastră.
- Utilizarea uneltelor electrice adecvate numai pentru sarcinile pentru care au fost proiectate va asigura o performanță și o siguranță optime.
- Nu utilizați scula electrică dacă trăgaciul / întrerupătorul nu poate fi poziționat în pozițiile "oprit" și "pornit" (off și on).
- Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul trăgaciului / întrerupătorului este periculoasă și trebuie reparată.
- Scoateți ștecherul de la sursa de alimentare și/sau de la baterie înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita scula electrică.
- Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.

## DEPOZITAȚI SCULA ELECTRICĂ

- Depozitați scula electrică în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți manipularea sculei electrice de către persoane care nu sunt familiarizate cu scula sau cu aceste instrucțiuni.
- Această unealtă electrică este periculoasă în mâinile unor operatori neinstruiți.

## ASIGURAȚI-VĂ CĂ POLIZORUL UNGHIULAR FĂRĂ FIR ESTE ÎN STARE BUNĂ

- Asigurați-vă că toate șuruburile din polizorul unghiular fără fir sunt perfect strânse.
- În climatele reci sau atunci când polizorul fără fir nu a fost utilizat pentru o perioadă considerabilă de timp, lăsați polizorul fără fir să se încălzească lăsându-l să funcționeze gol timp de câteva minute, pentru a se asigura că toate componentele interne sunt perfect lubrificate.
- Asigurați-vă că toate accesoriile instalate sunt perfect fixate la locul lor.

## ÎNAINTE DE ÎNCEPEREA LUCRĂRILOR

- Asigurați-vă că polizorul unghiular fără fir este sprijinit ferm înainte de utilizare.
- Verificați dacă nu se află nimeni sub dumneavoastră atunci când folosiți polizorul unghiular fără fir în zone înalte.
- Țineți-vă mâinile departe de toate piesele în mișcare ale polizorului unghiular fără fir.

## ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

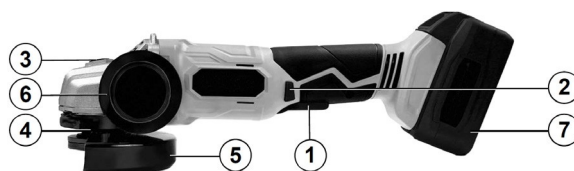
- Nu lăsați polizorul fără fir în funcțiune fără ca acesta să fie bine fixat.
- Porniți-l numai atunci când sunteți sigur că dețineți controlul deplin asupra lui.
- Nu îndreptați polizorul unghiular fără fir spre nimeni în timp ce este în funcțiune.
- În timpul funcționării, polizorul unghiular fără fir va produce vibrații.
- Șuruburile se pot slăbi treptat și pot provoca blocaje sau accidente.
- Țineți-vă mâinile departe de toate piesele în mișcare ale polizorului unghiular fără fir.

## DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE LUCRAT

- Nu atingeți niciun accesoriu instalat pe polizorul unghiular fără fir după utilizare.
- Acestea pot fi fierbinți și pot provoca arsuri.
- Unele materiale cu care s-a lucrat pot conține substanțe chimice sau componente toxice.
- Evitați să inhalați aceste substanțe sau să le lăsați să intre în contact cu pielea.
- Folosiți echipamente de protecție personală concepute pentru protecția împotriva acestor substanțe.

## DESCRIEREA PRODUSULUI

- Polizorul unghiular fără fir a fost conceput pentru șlefuire și tăiere.
- Consultați figura de mai jos pentru a vă familiariza cu polizorul unghiular fără fir înainte de utilizare.



1. Trăgaci
2. Întrerupător de siguranță
3. Buton de blocare
4. Axa
5. Protector de disc
6. Mâner auxiliar
7. Baterie

## CITIȚI INSTRUCȚIUNILE

- Înainte de a porni polizorul unghiular fără fir, vă recomandăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile indicate.
- Vă rugăm să respectați toate reglementările privind prevenirea accidentelor, directivele privind sănătatea și siguranța, legile și restricțiile aplicabile la locul de muncă.
- Polizorul unghiular fără fir trebuie să fie utilizat numai de persoane care au fost instruite în mod corespunzător cu privire la utilizarea acestuia și numai în scopurile pentru care a fost proiectat.

## ALIMENTAȚIE

- Asigurați-vă că alimentarea cu energie electrică este adaptată la cerințele indicate pe panoul de informații al polizorului fără fir (1).
- Folosirea motorului la o tensiune scăzută îl va face să funcționeze încet. Acest lucru va reduce performanța și poate cauza supraîncălzirea motorului.

## BATERIE ȘI ÎNCĂRCĂTOR

- Dacă carcasa bateriei este deteriorată, nu o introduceți în încărcător, deoarece poate exista riscul de electrocutare.
- Încărcătorul și bateria sunt concepute pentru a funcționa împreună, nu încercați să încărcați bateria cu orice alt încărcător.
- Nu expuneți încărcătorul la condiții umede.
- Încărcătorul este conceput pentru a fi utilizat cu baterii reîncărcabile, orice alt tip de utilizare poate reprezenta un risc de incendiu sau poate provoca șocuri electrice.
- Păstrați încărcătorul departe de sursele de căldură.
- Nu deschideți încărcătorul, reasamblarea incorectă poate crește riscul de incendiu, explozie sau șocuri electrice.
- Nu lăsați lichidele să pătrundă în încărcător, deoarece acestea pot provoca șocuri electrice.
- Nu depozitați încărcătorul sau bateriile la temperaturi mai mari de 40°C.
- Nu utilizați niciodată încărcătorul la o tensiune diferită de cea specificată de producător.
- Bateriile nu trebuie să fie deschise în niciun caz.
- Nu încercați să ardeți bateriile, chiar dacă sunt goale sau deteriorate, deoarece acestea pot exploda.
- Nu încărcați bateriile la temperaturi mai mici de 4,5°C sau mai mari de 40,5°C pentru a preveni deteriorarea acestora.
- Este posibil ca atât încărcătorul, cât și bateria să se încălzească în timpul procesului de încărcare; acest lucru este normal și nu indică o problemă.
- Bateria trebuie reîncărcată atunci când nu mai produce la fel de multă energie ca înainte, nu utilizați bateriile în aceste condiții.
- Deconectați încărcătorul de la priza de alimentare atunci când nu are o baterie introdusă.

## SCOATEREA BATERIEI

- Pentru a scoate bateria, țineți polizorul unghiular fără fir ferm de mâner, apăsați dispozitivul de prindere a bateriei și scoateți-o (2).

## ÎNCĂRCAREA BATERIEI

- Introduceți mufa încărcătorului în priza de pe baterie.
- Conectați încărcătorul la sursa de alimentare.
- Va dura între 2,5 și 3 ore pentru a încărca complet bateria la 20°C.
- Dacă bateria se supraîncălzește ca urmare a luminii solare directe sau a altor factori, este posibil ca indicatorul luminos să nu se aprindă.
- În acest caz, lăsați bateria să se răcească și apoi reluați procesul de încărcare.
- Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.
- Țineți ferm încărcătorul și scoateți bateria, așezând-o într-un loc adecvat.
- Din cauza compoziției chimice interne, este posibil ca bateriile care nu au fost folosite niciodată sau care au fost lăsate nefolosite pentru perioade lungi de timp să nu se încarce complet la prima sau a doua utilizare.
- Acesta este un fenomen temporar, pentru a asigura o capacitate optimă a bateriei, repetați acest proces de trei ori cu fiecare dintre ele.

## ASAMBLAREA DISCULUI

- Deconectați mai întâi bateria.
- Apăsați butonul de blocare (3).
- **Atenție!** Apăsați butonul de blocare numai atunci când discul este complet nemișcat.
- Butonul de blocare trebuie utilizat numai pentru montarea și demontarea discurilor de șlefuit.
- Slăbiți șurubul de strângere a discului cu ajutorul accesoriului furnizat (4).
- Montați discul cu suprafața de lucru orientată spre exterior (5).
- Strângeți ușor piulița cu mâna peste discul instalat (6).

## PREGĂTIRE

- Verificați dacă diametrul discului are dimensiunile corecte.
- Înainte de a utiliza polizorul fără fir, asigurați-vă că discul este bine strâns (7).
- Asigurați-vă că dispozitivul de protecție este montat și fixat în mod corespunzător (8).
- Întoarceți axul și verificați manual dacă nu există defecțiuni (9).



## ÎNTRERUPĂTOR DE SIGURANȚĂ

- Atunci când porniți polizorul unghiular fără fir, țineți-l cu ambele mâini, deoarece cuplul motorului poate face ca operatorul să piardă controlul asupra sculei.
- Întrerupătorul de siguranță este conceput pentru a preveni pornirea accidentală a sculei.
- Pentru a porni polizorul unghiular fără fir, apăsați cu degetul mare butonul de declanșare situat pe mâner și trageți simultan de trăgaci (10).
- Pentru a opri polizorul unghiular fără fir, eliberați trăgaciul.
- Întrerupătorul de siguranță se va activa automat.

## ÎNȚREȚINERE

- Polizorul unghiular fără fir a fost conceput pentru a funcționa mult timp, cu o întreținere minimă.
- Performanța optimă depinde de îngrijirea corectă a polizorului unghiular fără fir și de curățarea regulată.
- Pentru a preveni accidentele, deconectați întotdeauna polizorul unghiular fără fir de la sursa de alimentare înainte de a curăța sau de a efectua orice operațiune de întreținere.
- Polizorul fără fir poate fi curățat eficient cu aer comprimat după fiecare utilizare.
- Dacă nu este disponibil aer comprimat, utilizați o perie pentru a îndepărta praful de pe polizorul fără fir.
- Orificiile de ventilație ale motorului și manetele de comutare trebuie să fie menținute curate și libere de corpuri străine care să le obstrucționeze.
- Nu încercați să curățați prin introducerea de obiecte ascuțite prin deschideri.
- Anumiți agenți de curățare și solvenți deteriorează piesele din plastic, printre care se numără benzina, tetraclorura de carbon, solvenții de curățare clorurați, amoniacul și detergenții de uz casnic care conțin amoniac.
- Nu utilizați niciunul dintre acestea pentru a curăța polizorul unghiular fără fir.
- Verificați dacă piesele mobile sunt dezaliniate sau legate, asigurați-vă că nu există piese rupte sau alte condiții care pot afecta funcționarea sculei electrice.
- Unealta electrică trebuie reparată înainte de utilizare dacă este deteriorată.
- Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.
- Utilizați scula electrică și accesoriile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul prevăzut pentru tipul special de sculă electrică, ținând cont de condițiile din zona de lucru și de piesa de lucru.
- Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute ar putea avea consecințe periculoase.
- Vă rugăm să vă asigurați că scula electrică este întreținută numai de personal calificat sau la o unitate de reparații autorizată, folosind numai piese de schimb identice.
- Acest lucru va asigura siguranța operatorului și buna funcționare a sculei electrice.

## ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



### Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

## SIGURNOSNE UPUTE

**Napomena:** Tehničke podatke o proizvodu potražite na stranici 30.

- Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute.
- Nepridržavanje svih dolje navedenih upozorenja i uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.
- Čuvajte sva upozorenja i upute za buduću referencu.
- Nesreće se u mnogim slučajevima mogu izbjeći prepoznavanjem potencijalno opasne situacije prije nego što se dogodi i poštivanjem odgovarajućih sigurnosnih postupaka.
- Ne koristite ovu bežičnu brusilicu za druge primjene osim onih navedenih u ovom priručniku.

## SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim.
- Pretrpana i tamna područja dovode do nesreća.
- Ne rukujte električnim alatima u eksplozivnim područjima, primjerice u područjima s zapaljivim tekućinama, plinovima ili prašinom.
- Držite djecu i promatrače podalje dok upravljate električnim alatom.
- Ometanja mogu uzrokovati da operater izgubi kontrolu nad električnim alatom.

## OSOBNA SIGURNOST

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom.
- Ne koristite električni alat ako se osjećate umorno ili ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.
- Trenutak nepažnje tijekom rada električnim alatom može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

## KORISTITE OSOBNU ZAŠTITNU OPREMU (OZO)

- Koristite zaštitne naočale u skladu s normom EN166.
- Koristite zaštitne maske u skladu s normom EN149.
- Ako je to potrebno prema vrsti posla, koristite druge OZO-ove.

## NE RADITE NA PRSTIMA

- Držite noge čvrsto na tlu i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.
- To omogućuje bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

## PRAVILNO SE ODJENITE

- Ne nosite široku odjeću ili nakit.
- Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova.
- Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
- Ako se uređaj namijenjen za vađenje i skupljanje prašine može spojiti na električni alat, provjerite jesu li čvrsto i pravilno korišteni.
- Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnost od prašine.

## ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.
- Nikada ne mijenjajte utikač na bilo koji način.
- Ne koristite adapterski utikač s uzemljenim električnim alatima.
- Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.
- Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električni alat kiši ili vlažnim uvjetima.
- Ulazak vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.

## NE ZLOUPOTREBLJAVAJTE KABEL

- Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, podizanje ili isključivanje električnog alata.
- Kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova.
- Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu.
- Korištenje produžnog kabela pogodnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata u vlažnom području neizbježna, upotrijebite uređaj koji smanjuje rizik od strujnog udara (zaštitni uređaj diferencijalne struje).

## IZBJEGAVAJTE SLUČAJNO POKRETANJE ELEKTRIČNOG ALATA

- Prije spajanja električnog alata na izvor napajanja ili prilikom nošenja alata provjerite je li prekidač u položaju "isključeno".
- Nošenje alata za napajanje prstom na prekidaču ili držanje prekidača u položaju "uključeno" prije uključivanja električnog alata može uzrokovati nesreće.
- Uklonite ključeve i druge alate iz električnog alata prije nego što ga pokrenete.
- Zanimarivanje uklanjanja ključa ili drugog alata iz električnog alata prije pokretanja može uzrokovati tjelesne ozljede.

## KORIŠTENJE I BRIGA O ELEKTRIČNOM ALATU

- Ne forsirajte električni alat.
- Koristite odgovarajući električni alat za svoju aplikaciju.
- Korištenje odgovarajućih električnih alata samo za zadatak za koji su dizajnirani osigurat će optimalne performanse i sigurnost.
- Ne koristite električni alat ako se prekidač ne može postaviti na položaje "isključeno" i "uključeno".
- Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
- Izvadite utikač iz napajanja i/ili baterije prije bilo kakvih podešavanja, mijenjanja pribora ili pohranjivanja električnog alata.
- Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.

## POHRANA ELEKTRIČNOG ALATA

- Električni alat čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite rukovanje električnim alatom osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama.
- Ovaj električni alat opasan je u rukama neobučenih operatera.

## PROVJERITE JE LI BEŽIČNA KUTNA BRUSILICA U DOBROM STANJU

- Provjerite jesu li svi vijci u akumulatorskoj kutnoj brusilici savršeno zategnuti.
- U hladnim klimatskim uvjetima ili kada se akumulatorska brusilica ne koristi već duže vrijeme, dopustite bežičnoj brusilici da se zagrije ostavljajući je da radi prazno nekoliko minuta, kako bi se osiguralo da su sve unutarnje komponente savršeno podmazane.
- Provjerite jesu li svi ugrađeni dodaci savršeno postavljeni na mjestu.

## PRIJE POČETKA RADA

- Prije uporabe provjerite je li bežična kutna brusilica čvrsto podržana.
- Provjerite da nitko ne stoji ispod vas kada koristite bežičnu kutnu brusilicu na visokim područjima.
- Držite ruke podalje od svih pokretnih dijelova bežične kutne brusilice.

## TIJEKOM RADA

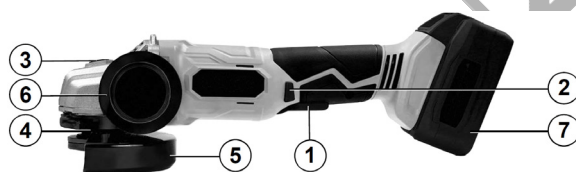
- Ne ostavljajte bežičnu brusilicu da radi bez da je čvrsto učvršćena.
- Uključite ga samo ako ste sigurni da imate potpunu kontrolu nad njim.
- Ne usmjeravajte bežičnu kutnu brusilicu ni na koga dok je u uporabi.
- Tijekom rada akumulatorska kutna brusilica proizvodit će vibracije.
- Vijci se mogu postupno olabaviti i eventualno uzrokovati zastoje ili nesreće.
- Držite ruke podalje od svih pokretnih dijelova bežične kutne brusilice.

## KADA ZAVRŠITE S RADOM

- Ne dirajte ugrađeni pribor na bežičnoj kutnoj brusilici nakon uporabe.
- Mogu biti vruće i uzrokovati opekline.
- Neki materijali s kojima se radilo mogu sadržavati kemikalije ili toksične komponente.
- Izbjegavajte udisanje tih tvari ili dopuštajući im da dođu u kontakt s vašom kožom.
- Koristite OZO namijenjen zaštiti od tih tvari.

## OPIS PROIZVODA

- Bežična kutna brusilica dizajnirana je za brušenje i rezanje.
- Pogledajte donju sliku kako biste se prije uporabe upoznali s bežičnom kutnom brusilicom.



1. Okidač
2. Sigurnosni prekidač
3. Gumb blokiraj
4. Os
5. Zaštita diska
6. Pomoćna ručka
7. Baterija

## PROČITAJTE UPUTE

- Prije pokretanja bežične kutne brusilice preporučujemo da pažljivo pročitate sve upute kako je naznačeno.
- Molimo vas da poštujuete sve propise koji se odnose na sprječavanje nesreća, zdravstvene i sigurnosne smjernice, zakone i primjenjiva ograničenja za radna mjesta.
- Akumulatorsku kutnu brusilicu smiju koristiti samo osobe koje su pravilno upućene u njezinu uporabu i to samo u svrhe za koje je projektirana.

## NAPAJANJE

- Provjerite je li napajanje prilagođeno zahtjevima prikazanim na informacijskoj ploči akumulatorske brusilice (1).
- Korištenje motora pri niskom naponu učinit će da radi polako.
- To će smanjiti performanse i uzrokovati pregrijavanje motora.

## BATERIJA I PUNJAČ

- Ako je kućište baterije oštećeno, nemojte ga umetati u punjač jer može postojati opasnost od strujnog udara.
- Punjač i baterija dizajnirani su za zajednički rad, ne pokušavaju napuniti bateriju bilo kojim drugim punjačem.
- Punjač ne izlažite vlažnim uvjetima.
- Punjač je dizajniran za upotrebu s punjivim baterijama, svaka druga vrsta uporabe može predstavljati opasnost od požara ili uzrokovati strujne udare.
- Punjač držite podalje od izvora topline.
- Ne otvarajte punjač, nepravilno ponovno sastavljanje može povećati rizik od požara, eksplozije ili strujnih udara.
- Ne dopustite da tekućine uđu u punjač jer mogu uzrokovati strujni udar.
- Punjač ili baterije nemojte skladištiti na temperaturama višim od 40°C.
- Nikada ne koristite punjač na drugom naponu od onog koji je odredio proizvođač.
- Baterije se ni pod kojim uvjetima ne smiju otvarati.
- Ne pokušavajte spaliti baterije, čak i kada su prazne ili oštećene, jer mogu eksplodirati.
- Ne punite baterije na temperaturama nižim od 4,5°C ili višim od 40,5°C kako biste spriječili oštećenja.
- I punjač i baterija mogu se zagrijati tijekom postupka punjenja, to je normalno i ne ukazuje na problem.
- Baterija se mora puniti kada ne proizvodi toliko energije kao prije, ne koristite baterije u tim uvjetima.
- Isključite punjač iz utičnice kada nema umetnutu bateriju.

## UKLANJANJE BATERIJE

- Da biste uklonili bateriju, čvrsto držite bežičnu kutnu brusilicu za ručku, pritisnite ulov baterije i uklonite je (2).

## PUNJENJE BATERIJE

- Umetnite utičnicu punjača u utičnicu na bateriji.
- Priključite punjač na napajanje.
- Trebat će između 2,5 i 3 sata da se baterija potpuno napuni na 20°C.
- Ako se baterija pregrije zbog izravnog sunčevog svjetla ili drugih čimbenika, indikatorsko svjetlo možda neće svijetliti.
- U tom slučaju ostavite bateriju da se ohladi, a zatim ponovno pokrenite postupak punjenja.
- Isključite punjač iz napajanja.
- Čvrsto držite punjač i izvucite bateriju, odlažući je na prikladno mjesto.
- Zbog svog unutarnjeg kemijskog sastava, baterije koje nikada nisu korištene ili ostavljene neiskorištene dulje vrijeme možda se neće u potpunosti napuniti tijekom prve ili druge uporabe.
- Ovo je privremena pojava, kako bi se osigurao optimalan kapacitet baterije, ponovite ovaj postupak tri puta sa svakim od njih.

## SKLOP DISKA

- Prvo isključite bateriju.
- Pritisnite gumb bloka (3).
- **Upozorenje!** Pritisnite gumb bloka samo kada je disk potpuno miran.
- Gumb bloka smije se koristiti samo za montažu i demontažu brusnih diskova.
- Otpustite vijak za zatezanje diska pomoću priloženog pribora (4).
- Postavite disk s radnom površinom okrenutom prema van (5).
- Lagano zategnite maticu ručno postavljenim diskom (6).

## PRIPREMA

- Provjerite ima li promjer diska ispravne dimenzije.
- Prije rada akumulatorske brusilice provjerite je li disk dobro zategnut (7).
- Provjerite je li štitnik pravilno montiran i fiksiran (8).
- Okrenite glavno vreteno i ručno ga provjerite ima li grešaka (9).

## SIGURNOSNI PREKIDAČ

- Prilikom pokretanja bežične kutne brusilice držite je s obje ruke jer okretni moment motora može uzrokovati da operater izgubi kontrolu nad alatom.
- Sigurnosni prekidač dizajniran je za sprječavanje slučajnog pokretanja alata.
- Za pokretanje bežične kutne brusilice pritisnite gumb za otpuštanje koji se nalazi na ručki palcem i istovremeno povucite okidač (10).
- Da biste isključili bežičnu kutnu brusilicu, otpustite okidač.
- Sigurnosni prekidač automatski će se uključiti.

## ODRŽAVANJE

- Bežična kutna brusilica dizajnirana je da dugo radi uz minimalno održavanje.
- Optimalne performanse ovise o pravilnoj njezi akumulatorske kutne brusilice i redovitom čišćenju.
- Da biste spriječili nezgode, prije čišćenja ili održavanja uvijek isključite akumulatorsku kutnu brusilicu iz izvora napajanja.
- Akumulatorska brusilica može se učinkovito očistiti komprimiranim zrakom nakon svake uporabe.
- Ako komprimirani zrak nije dostupan, četkom uklonite prašinu iz akumulatorske brusilice.
- Otvori za ventilaciju motora i sklopne poluge moraju biti čisti i bez ometanja stranih tvari.
- Ne pokušavajte čistiti umetanjem šiljastih objekata kroz otvore.
- Određena sredstva za čišćenje i otapala oštećuju plastične dijelove, a to su benzin, ugljični tetraklorid, klorirana otapala za čišćenje, amonijak i sredstva za čišćenje kućanstva koja sadrže amonijak.
- Ne koristite ništa od toga za čišćenje bežične kutne brusilice.
- Provjerite ima li pokretnih dijelova neusklađenosti ili vezivanja, bez obzira na to da nema slomljenih dijelova ili drugih uvjeta koji mogu utjecati na rad električnog alata.
- Električni alat mora se popraviti prije uporabe ako je oštećen.
- Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
- Koristite električni alat i dodatnu opremu itd. prema ovim uputama i na način predviđen za određenu vrstu električnog alata, uzimajući u obzir uvjete u radnom području i izratku.
- Upotreba električnih alata za primjene koje nisu predviđene mogla bi imati opasne posljedice.
- Provjerite je li električni alat servisirano samo od strane kvalificiranog osoblja ili u ovlaštenom postrojenju za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove.
- To će osigurati sigurnost operatera i pravilnu funkciju električnog alata.

## ZBRINJAVANJE OKOLIŠA

Kako bi se izbjegla oštećenja pri prijevozu, alat se mora isporučiti u čvrstom pakiranju. Ambalaža kao i jedinica i pribor izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se odložiti u skladu s tim. Plastične komponente alata označene su prema njihovom materijalu, što omogućuje uklanjanje ekološki prihvatljivih i diferenciranih zbog dostupnih objekata za prikupljanje.



### Samo za zemlje EU-a

Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadnim materijalom!

Poštujući Europsku direktivu 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj provedbi u skladu s nacionalnim pravom, električni alati koji su došli do kraja života moraju se prikupljati zasebno i vraćati u postrojenje za recikliranje kompatibilno s okolišem.

**EL**

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 24 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

**ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:**

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές ,τοσκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά , ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

**EN**

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 24 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

**WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:**

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

**FR**

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 24 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

**EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:**

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

**IT**

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 24 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

**ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:**

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

**AL**

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respekti ve evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 24 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit t. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjeti t (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumenti t të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transporti t (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një pun-ishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transporti t.

**PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:**

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, karikuesit, mbyttjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

**SRB**

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 24 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnosti ma kompanija neć e pokririti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuć e i radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašć eni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

**IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:**

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.



## EN WARRANTY

This power tool is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

## DE GARANTIE

Dieses Elektrowerkzeug ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

## FR GARANTIE

Cet outil électrique est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'en traîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non postpayés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

## ESP GARANTÍA

Esta herramienta eléctrica es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

## IT

### GARANZIA

Questo elettrodomestico è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto o del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale.

I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno correte gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantirvi un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici con post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

## SLO

### GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljeni ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzročijo proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

## MLT

### GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il-perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immangiġġar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-rekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mġoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ originali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

## SK

### ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty névedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

## BG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съблява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

## RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modifiările carele aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plăți te sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătite te postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

## NMK GARANCIA

Oвој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарди и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат безплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

## HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézszévtel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.



## POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłośić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

## ALB GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët e përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Në nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrjeje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalë im paraprak.


## HR JAMSTVO


Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontakti rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

## SRB ГАРАНЦИЈА

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca. Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег сервисног особља. Гаранција добија облик да ће се неисправни делови поправити или заменити савршеним деловима бесплатно по нашем нахођењу. Замењени делови постаће наше власништво. Поправци или замена појединих делова неће продужити гарантни рок јер неће резултирати новим гаранцијским роком за апарат. Неће почети посебан гарантни рок за резервне делове који се могу напунити. Не можемо пружити гаранцију за оштећења и оштећења уређаја или њихових делова насталих прекомерном силом, неправилним третманом и сервисирањем. Ово се такође односи и на непоштовање упутства за употребу и инсталационих или резервних и помоћних делова који нису обухваћени нашим асортиманом производа. У случају ометања модификација уређаја од стране неовлашћених особа, гаранција ће се поништити. Оштећења која се могу приписати неправилном руковању, преоптерећењу или природном хабању су искључена из гаранције. Оштећења настала од стране произвођача или оштећења материјала исправљаће се или поправљањем резервних делова бесплатно. Предуслов је да се опрема преда у саставу, заједно са доказом о продаји и гаранцијом. За захтев о гаранцији користите само оригинално паковање. На тај начин можемо гарантовати брзу и глатку обраду гаранција. Пошаљите нам уређаје накнадно или затражите налепницу са аутопута. Нажалост, нећемо бити у могућности да прихватимо уређаје који нису плаћени. Гаранција не покрива делове који су изложени природном хабању. Ако желите да поднесете захтев за гаранцијом, пријавите грешке или наручите резервне делове или додатну опрему, молимо контактирајте доњи продајни центар: Могу се променити без претходне најаве.



The instructions manual is also available in digital format on our website [www.nikolaoutools.gr](http://www.nikolaoutools.gr). Find it by entering the product code in the Search "  " field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας [www.nikolaoutools.gr](http://www.nikolaoutools.gr). Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "  " .